GachaGacha "Secret"
Volume 11
Chapter 26
Story & Art: Tamakoshi Hiroyuki
Translation/Edits: Taruby
Proofreading/Q-Cing: Hacelaana
Kona

-CAST OF CHARACTERS-
初芝晃: HATSUSHIBA AKIRA
初芝香: HATSUSHIBA KAORI
桜庭ユリカ: SAKURABA YURIKA
桜庭杏樹: SAKURABA ANJU
桜庭蘭: SAKURABA RAN
菊地宗: KIKUCHI MASAMUNE
アキラ: AKIRA
モモコ: MOMOKO
椿: TSUBAKI
森ノ院ミツバ: MORINOIN MITSUBA

FOR A LIST OF SFX TRANSLATIONS
HTTP://WWW.OOP-ACK.COM/MANGA/SOUNDFX.HTML
HTTP://WWW.ANGELFIRE.COM/GEEK/TETRISNOMIKO/SFX.HTML

MANGAKA'S HOMEPAGE:
HTTP://WWW16.OCN.NE.JP/~TAMAYA/FRAME/

HOMEPAGE:
HTTP://TARUBY.EPAGIEN.COM/INDEX.HTML

SHONEN MAGAZINE COMICS

ガチャガチャ

gachagacha

11

玉越博幸

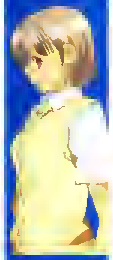
tamakoshi hiroyuki

KCM3622

KC MAGAZINE

ガチャガチャ

11



玉越博幸

講談社

9784063636222

雑誌 42264-22

ISBN4-06-363622-4

C9979 ¥390E (0)

講談社

定価：本体390円（税別）

1929979003906

gagagaga

SHONEN MAGAZINE COMICS

夏休み、晃はユリカ姫と南の島旅行へ!!
満天の星の下、ユリカと晃は二人っきりのいいムード!
‥だったのに！結局何もできない晃。
「初芝くんて、意外と臆虫なんだ‥‥。」

ジャンボガンダムのシリーズを集めようか迷ってます。リアルバージョンと赤ザクバージョンがとても欲しいかも・・・。

作者の何気ない一言

Cover Design/Tsuduki Yashitaka

SHONEN MAGAZINE COMICS

ガチャガチャ

Gachagacha

11

玉越博幸

tamakoshi hiroyuki

KCM3622
KC MAGAZINE

ガチャガチャ
11
玉越博幸

講談社

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

ガチャガチャ

11

玉越博幸

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

11
gachaga
ガチャガチャ
chagacha
玉越博幸

ガチャガチャ 11

シークレット
SECRET. 26 AN ISLAND CLOSE TO PARADISE
3

シークレット
SECRET. 27 HEAVEN AND HELL'S POOLSIDE
39

シークレット
SECRET. 28 YURIKA'S AUTUMN
75

シークレット
SECRET. 29 ANJU'S AUTUMN
101

シークレット
SECRET. 30 AKIRA'S AUTUMN
125

シークレット
SECRET. 31 HARUNA YUN
149

CONTENTS

シークレット
SECRET.26 An Island Close to Paradise

SFX: ZUUU-HH
IN ANY CASE, I, MITSUBA, WILL BE YOUR HOSTESS FOR TODAY'S TRIP.
SO THANKS FOR COMING WITH ME FOR THE UNINHABITED MINAMI ISLAND TOUR.
T/L NOTE: MINAMI MEANS SOUTH
SFX: PER
YOUR FAMILY MUST BE REALLY RICH!!
Wow, i didn't realize that Mitsuba-chan's family had a cruiser!!
SHORE
IT'S ONLY BECAUSE I WAS ABLE TO BRING HIM ALONG
IT'S REALLY KIND OF YOU TO LET US COME ALONG
JUST BEING HERE IS MORE THAN ENOUGH OF A REWARD, YOU KNOW.
THAT'S NOT TRUE.
THIS SHIP IS ONLY A 19T CLASS.

AKIRA-CHAN ISN'T HERE....
AKIRA-CHAN.....
SFX: SUNSU SUNSU SUNSU
YOU TRICKED ME.... YOU SAID SHE WAS COMING..
I DID NOT! IT'S BECAUSE AKIRA HAD URGENT BUSINESS TO ATTEND TO.
DAMN IT.... WHY SHOULD I COME AS A GIRL TO SUCH A WONDERFUL EVENT....?
HOWEVER, I DIDN'T THINK IT WOULD BE POSSIBLE FOR ME TO GO ON A TRIP TO MINAMI ISLAND WITH SAKURABA DURING SUMMER VACATION....
T/L NOTE: CHIRA IS A NOISE FOR A QUICK SIDEWAYS GLANCE.
I can't thank you enough, Mitsuba!!
OH, NO.
I SHOULD BE THANKING YOU FOR GETTING MASAMUNE-SAMA TO COME ALONG.
THIS WAY, I CAN EXECUTE MY PLAN!
PLAN?
CHIRA

C-COULD IT BE THAT YOU ARE PLANNING TO ATTACK KIKUCHI!?
YES !!
AKIRA-CHAN
AKIRA-CHAN
FX: SUHA SUHA
This summer, Mitsuba's spirit is burning!!
FX: GOOOO
IF I REMEMBER CORRECTLY, IT IS SAID THAT YOUR FEELINGS WILL BE REALIZED WHEN YOU'RE ON MINAMI ISLAND ....
PERHAPS IT HAS A PRESCIENT EFFECT ....?
IF THAT'S TRUE .... THEN I MIGHT BE ABLE TO TAKE MY RELATIONSHIP WITH SAKURABA ONE STEP AHEAD ....
THEN IT'LL BECOME THAT KIND OF RELA-TIONSHIP !!

ALL RIGHT, I MUST DO MY BEST TO LEARN FROM MITSUBA!!
SFX: BOB-HH
IF I DON'T TRY MY BEST AS WELL .....
.....MITSUBA-CHAN IS AMAZING, ISN'T SHE ....?
EVERYONE, WE HAVE NOW ARRIVED AT THE ISLAND
PLEASE PREPARE TO LEAVE THE SHIP.
O—K!!
SFX: ZAZAZA

★この物語はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

WAIT, AKIRA !!
Wow, come here Kikuchi!
There's a lot of fish over here!!
AH!!
There must be lots of fish here !!
THE BEACH! THE SEA !!
WHILE THE MEN AREN'T HERE ....
WE SHOULD GO TOO !!
HOW CUNNING !!
SFX: GYUHH
SFX: GYUHH
SFX: MOZO MOZO
SFX: BATSU
SFX: BASABASA

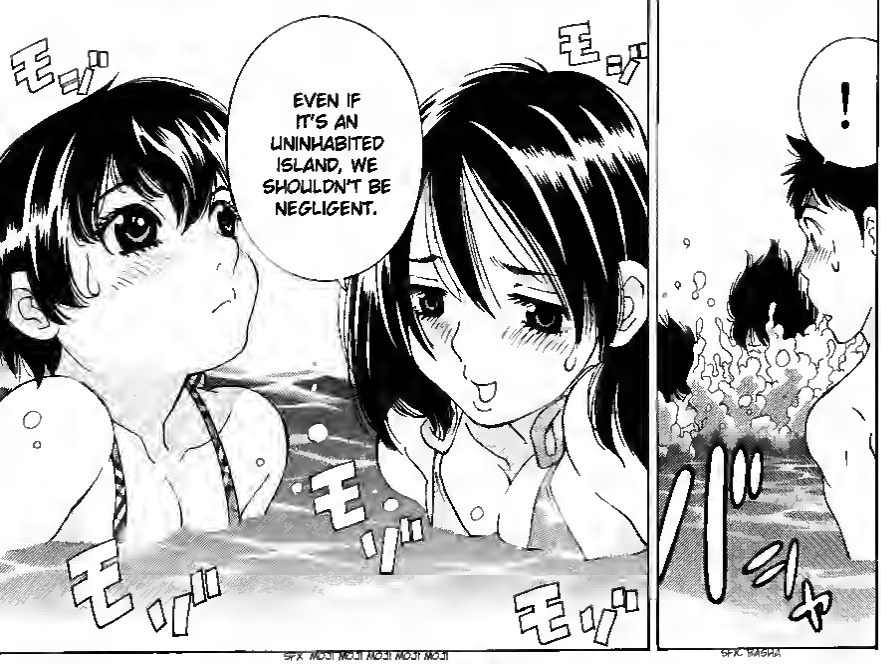
トキドキ
N-NICE, ISN'T IT .....?
..... IT IS ..
トキドキ
トキドキ
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI

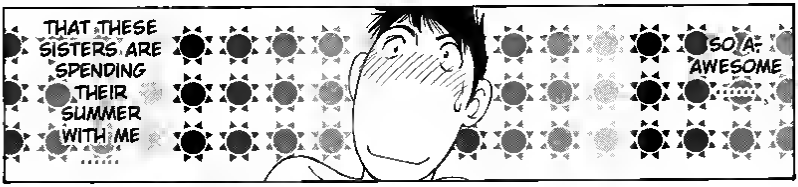
N!?
MASA-MUNE-SAMA !!
SFX: TA-LIN PURIN PURIN TAPUN
SFX: TAHH TAHH TAHH
SFX: BAFUHH
GUHA
Kyah !!
SFX: ZURU
She's huge!!
SFX: PONYUHH
Y-YOU'RE CRUSHING ME.....
SORRY, I GOT CARRIED AWAY.
MOMOKO "AHAHAHA" TSUBAKI "YABE! YABE!"
SFX: UFUFUFU
MITSUBA-CHAN REALLY DID IT .....
MITSUBA WASN'T JOKING WHEN SHE .... SAID THAT SHE WAS GOING TO ATTACK THAT GUY....

SFX: SAN SAN
SFX: JIRIJIRI
SFX: JIRIJIRI
I-IDIOT, IT ISN'T OVER HERE !!
SFX: ZAZAZ
SFX: GOBO GOBO
ゴボ
ゴボ

All right, I caught one!!
SFX: SAKUHA
SFX: BATSU
HEY, ANJU, ISN'T THIS A LITTLE HIGH ....?
N?
WHAT ARE YOU SAYING?
LET'S GO!!
AH, WAIT .....
SFX: BASHAN
PUHA
!?
WA!!

YEAH!!
THAT FELT GOOD !!
!?
N!?
AH, YES
AH, I DIDN'T REALIZE THAT YOU WERE HERE, HATSUSHIBA-KUN ....
KYAH!!





AKIRA: "STILL, FISH IS GOOD!!"

OKAY....
LET'S GO LOOK!
YOU SHOULD GO DIVING, IT'S EVEN MORE IMPRESSIVE DOWN BELOW WHERE THE FISH ARE!
AMONG OTHER THINGS!!
EH... WELL.. THAT.... I WAS DIVING FOR FISH TO CATCH..
WHICH REMINDS ME, WHAT WERE YOU DOING OUT HERE, HATSUSHIBA-KUN?
HEEH, THAT'S A PRETTY FISH.

!!
SFX: GHON GHON
?

.....
!?
.....
JIHH
....

SWEET VICTORY IS MINE!
ANJU, YOU ARE TEN YEARS TOO EARLY TO EVEN THINK THAT YOU CAN DEFEAT ME IN A STARING CONTEST!!
SFX: PUHAHAHA
SFX: PUHA-HA PUHA-HA
SFX: POHAAH
IDIOT ....
AH, WAIT.
OHH !!
ALL RIGHT, LET'S HAVE A RACE TO THE BEACH, OKAY?
SFX PICHO PICHO
ピチョ
ピチョ

YOU'RE QUITE DEPENDABLE, HATSUSHIBA-KUN!!
UAH, YOU CAUGHT A LOT!
YEAH, I'LL HANDLE THE BARBECUE !!
SFX: POHH
ALL RIGHT, MY FIGHTING SPIRIT HAS AWAKENED !!
O-OHH, LEAVE IT TO ME!!
SFX: GAJI GAJI
FINE, I'LL EAT IT BY MYSELF!
SHIT, DOESN'T ANYONE EAT FISH ANYMORE!?
UMM THE FISH IS GOOD, YOU KNOW! THE FISH
HATSUSHIBA-CHAN IS AMAZING, ISN'T SHE?
THIS BLACK HAIRED BEEF IS THE BEST!!
THIS MEAT IS GOOD, ISN'T IT?
SFX: JYU-UU JYU-UU
ニヴヴヴ
ニヴヴヴ

THOSE TWO LOOK GOOD TOGETHER, DON'T THEY?
YEAH ....
I GUESS SO ....
I ALREADY ATE TEN PIECES!!
Masamune-sama, say "A.N!" ♡
EH?
HEY, LOOK LOOK !!
IF I DON'T DO MY BEST AS WELL ....
I SHOULD ALSO DO MY BEST .....
OKAY.... I FORGOT MY ORIGINAL PURPOSE IN COMING HERE WHILE I WAS FISHING....
SFX SUTSU
HATSU-SHIBA-KUN'S CLUMSY ....
PERHAPS YOU SHOULD LET SOMEONE ELSE HANDLE IT !!
SFX JYU-JIN
DAMN IT, THOSE PEOPLE TREAT ME HARSHLY!!
CRAP .... I BURNT IT....
Hatsu-shiba, There's no meat !!
Ah, it's burning !!
O-OHH.

EH ....!?
WHAT IS SHE DOING ....!?
SFX: DOKUN
SFX: PONIWA PONIWA
EH?
You--!! Even though you are a girl, you still need to take care of yourself attentively!!
.....
IS SOME-THING WRONG?
SFX: DOSAPP DOSAPP
REALLY, THOSE PEOPLE TREAT ME SO ROUGHLY ....
HURRY UP AND BRING ME SOMETHING !!
Hatsushiba, is there any meat left !?
After that, bring me some fruit to drink!!
.....
LOOK, MEAT EAT MEAT!!

WHY DOES HE HAVE TO BE SO THICKHEADED !?
GEEZ ....
SFX: URO URO
N!?
IS THERE SOMETHING WRONG?
EH?
T- THAT'S NOT IT !!
.... ARE YOU LOOKING FOR THE TOILET?

I WAS THINKING OF TAKING A WALK, BUT I'M TOO SCARED TO GO OUT INTO THE DARK
AH.
IF THAT'S THE CASE.
HOW ABOUT I GO WITH YOU?
REALLY? THANKS !!
COULD THIS BE MY CHANCE ...?
SFX ZATSU
AH, LOOK, HATSUSHIBA-KUN!!
EH?
SAY SOME-THING ....
HOWEVER, I CAN'T DO IT IN THE SAME POSITIVE MANNER THAT MITSUBA CAN ....
WHAT SHOULD I DO ....?

SFX: DOKIDOKIDOKIDOKI
YEAH ....
IT'S PRETTY, ISN'T IT .....?

I'M NOW GAZING AT THE STARS TOGETHER WITH SAKURABA ON MINAMI ISLAND ....
I'M SO HAPPY ....
IF I WISH FOR MORE HAPPINESS THAN THIS, I WOULD SURELY BE CURSED!!
I'LL BE SATISFIED WITH JUST THIS !!

ハックション
SFX: HAKKUSHON
ムズ
ムズ
SFX: MUZU MUZU
AH, A SHOOTING STAR
EH, WHERE?
At such a time !!
Did I have to transform on this uninhabited island..?
CRAP ....!!
SFX: KOGO KOGO
LOOK, OVER THERE!!
HUH ....?
HATSU-SHIBA-KUN ....?
N!?
.....
SFX: GASAGASA
Biku!

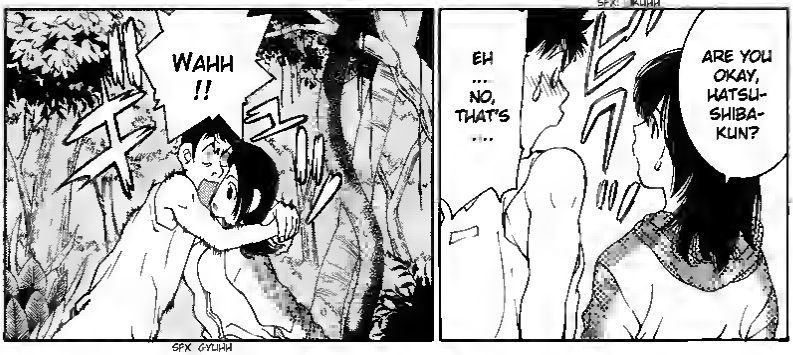
HA ....
HATSU-SHIBA-KUN
SFX: GASA GASA
W-WAIT A MINUTE ....
HATSU-SHIBA-KUN .....
HAKKUSHON !!
SFX: ZAHH ZAHH
HATSU-SHIBA-KUN ...?
Y-YAA ....

I-I THOUGHT THAT THE STARS LOOKED BETTER FROM THIS LOCATION ....
S-SORRY, SORRY ....
GEEZ, DON'T JUST LEAVE ME ALONE SO SUDDENLY, I DIDN'T KNOW WHERE YOU WERE!
I THINK I LOOKED AT THEM LONG ENOUGH.
SFX: FUKUHAH
SFX: FUN
I-IS THAT SO ....?
S-SHALL WE BE RETURNING SOON ....?
EVERYTHING WAS PROCEEDING SMOOTHLY.... IF ONLY MY TRANSFORMATION DIDN'T DISRUPT EVERYTHING ....

EH?
SFX SUWA
BECAUSE IT'S DARK ... CAN YOU HOLD MY HAND ....?
ズッ
SFX GYUWA
UAH .... IT'S SOFT ....
キュッ
O-OKAY ....
SFX DOKIDOKIDOKIDOKI
S-SHALL WE GO ...?
YES ....

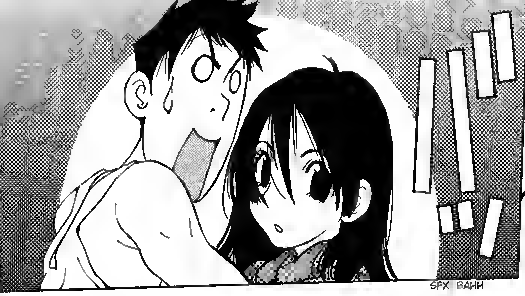
DON'T YOU THINK THAT...
MITSUBA-CHAN AND KIKUCHI-KUN LOOK GOOD TOGETHER?
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ
I-I GUESS THEY DO....
WHAT ABOUT THEM.....?
NOT GOOD ....
THIS TENSION IS MAKING IT DIFFICULT FOR ME TO SPEAK CALMLY ....
SFX: DOKI DOKI DOKI DOKI
.....
FOR A GIRL TO BE ABLE TO CONFESS HER HONEST FEELINGS TO SOMEONE ....
I THINK IT'S QUITE ADMIRABLE ....

BUT .... NO.. STILL..
NO.... THERE'S NO REASON FOR SUCH A THING ....
SFX: PUSU PUSU PUSU
....COULD THIS BE HER TRUE FEELINGS.....!?
EH, ... IS SHE TALKING ABOUT THAT TIME WHEN SHE SAID THAT SHE "LIKED" ME.!?
SFX: IKUHH
SFX: DOKUHH

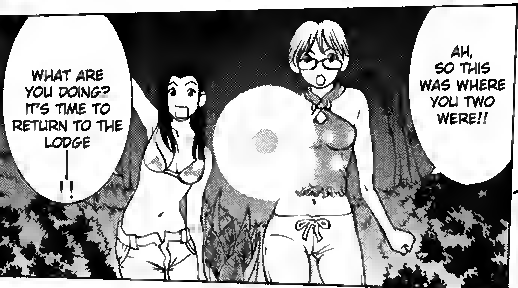

WAHH !!
SFX: GYUHH
EH ... NO, THAT'S ....
ARE YOU OKAY, HATSU-SHIBA-KUN?

AH....!?

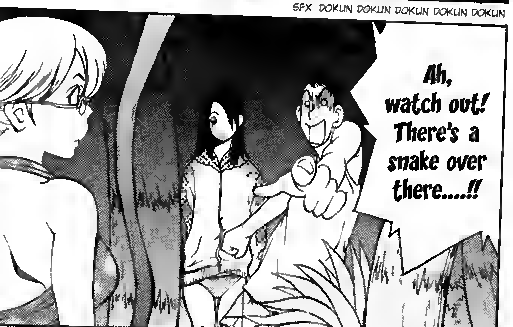
ドキドキ
SFX: DOKIDOKIDOKI
SFX: DOKI DOKI
SFX: DOKIDOKI DOKIDOKI
SHE'S SO BEAUTI-FUL .....
ドキドキ



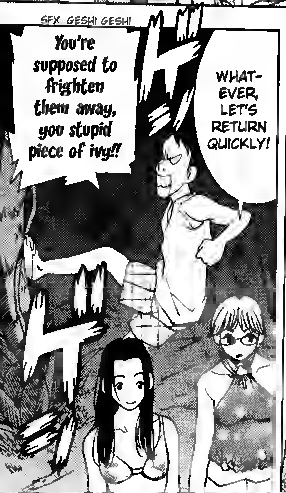
SFX: RAHH



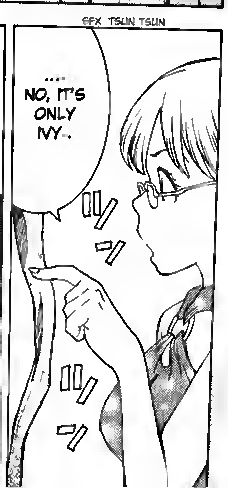
SFX: DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN

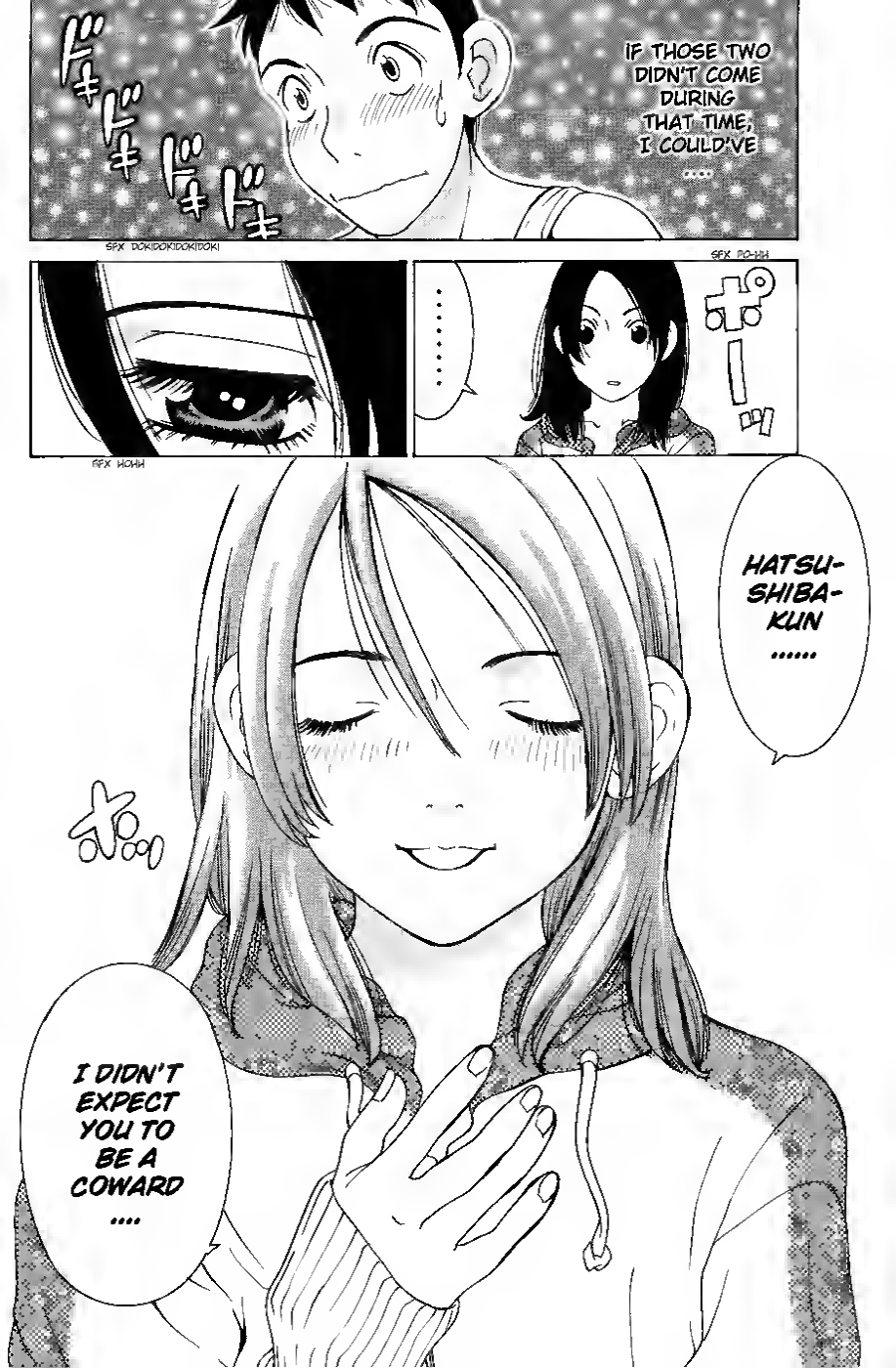


SFX: GESH! GESH!



SFX: TSUN TSUN




IF THOSE TWO DIDN'T COME DURING THAT TIME, I COULD'VE ....
SFX DOKIDOKIDOKIDOKI
SFX HOHH
SFX PO-IH
HATSU-SHIBA-KUN .....
I DIDN'T EXPECT YOU TO BE A COWARD ....

AND SO, THE NEXT DAY
I'm telling you the truth!! I really did see Akira-chan yesterday !!
CRAP .... I WAS SEEN ....
Surely, Akira-chan did come!
It's the will of Minami Island that I am now able to rest easy !!
MASAMUNE-SAMA, IT ISN'T CERTAIN THAT YOU REALLY DID SEE HER.
REGRETTABLY, IT LOOKS LIKE THIS TIME WAS A FAILURE ....
SORRY MITSUBA, THIS IS MY FAULT .....
BUT, DOESN'T THIS MEAN THAT WE CAN COME AGAIN NEXT YEAR?
HEY, YOU TWO..
THAT'S RIGHT
THAT'S RIGHT. WE CAN COME AGAIN AS WELL NEXT YEAR, SO THAT'S GOOD TO KNOW!!

THEN SURELY AKIRA-CHAN'S SPIRIT WILL JOIN TOGETHER WITH MINE..
MM HMM !!
SFX: GORO
SFX: GON
THIS IS JUST THE BEGINNING OF SUMMER ....
SURELY, SOMETHING AMAZING WILL HAPPEN IN THE FUTURE .....
No way, I'm sure of it !!
Masa-mune-sama !!

GachaGacha "Secret"
Volume 11
Chapter 27
Story & Art: Tamakoshi Hiroyuki
Translation/Edits: Taruby
Proofreading/Q-Cing: Hacelaana
Kona

-CAST OF CHARACTERS-

初芝晃: HATSUSHIBA AKIRA
初芝香: HATSUSHIBA KAORI
桜庭ユリカ: SAKURABA YURIKA
桜庭杏樹: SAKURABA ANJU
桜庭蘭: SAKURABA RAN
菊地正宗: KIKUCHI MASAMUNE
アキラ: AKIRA
モモコ: MOMOKO
椿: TSUBAKI
森ノ院ミツバ: MORINOIN MITSUBA

FOR A LIST OF SFX TRANSLATIONS
HTTP://WWW.OOP-ACK.COM/MANGA/SOUNDFX.HTML
HTTP://WWW.ANGELFIRE.COM/GEEK/TETRISNOMIKO/SFX.HTML

MANGAKA'S HOMEPAGE:
HTTP://WWW16.OCN.NE.JP/~TAMAYA/FRAME/

HOMEPAGE:
HTTP://TARUBY.EPAGIEN.COM/INDEX.HTML

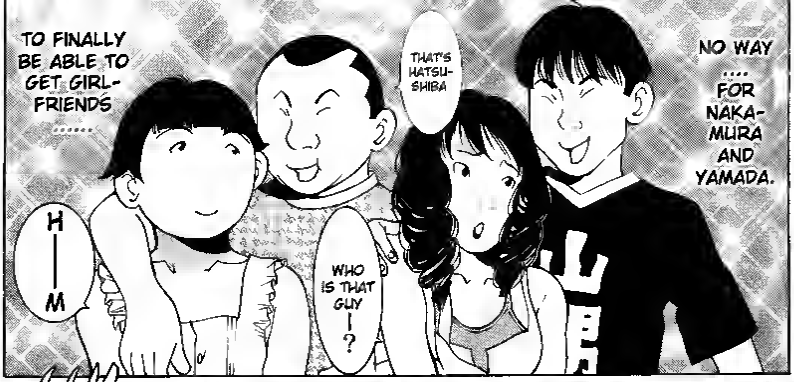
ガチャガチャ

gacha gacha

SECRET.27 Heaven and Hell's Poolside

THE FIRST DAY OF AUGUST
SFX: MI-N MI-N
SFX: JIIIRI
SFX: JYUWAWAWA
IT'S HOT
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I LAST CAME INTO CONTACT WITH MY FRIENDS FROM MIDDLE SCHOOL.
TODAY, WE'RE SUPPOSED TO GO TO THE POOL.
SFX: MI-N MI-N
I WONDER WHY THOSE GUYS WANTED TO GO TO THE POOL .....?
WELL, I SHOULDN'T BE COMPLAINING SINCE IT'S SO HOT ....
SFX: UKI UKI
.... I WONDER IF THEY'RE GOING TO CALL ME A LOSER FOR BRINGING A SWIM RING .....?
O-I, HATSUSHIBA !!
YOU'RE LATE, NAKAMURA
N!?

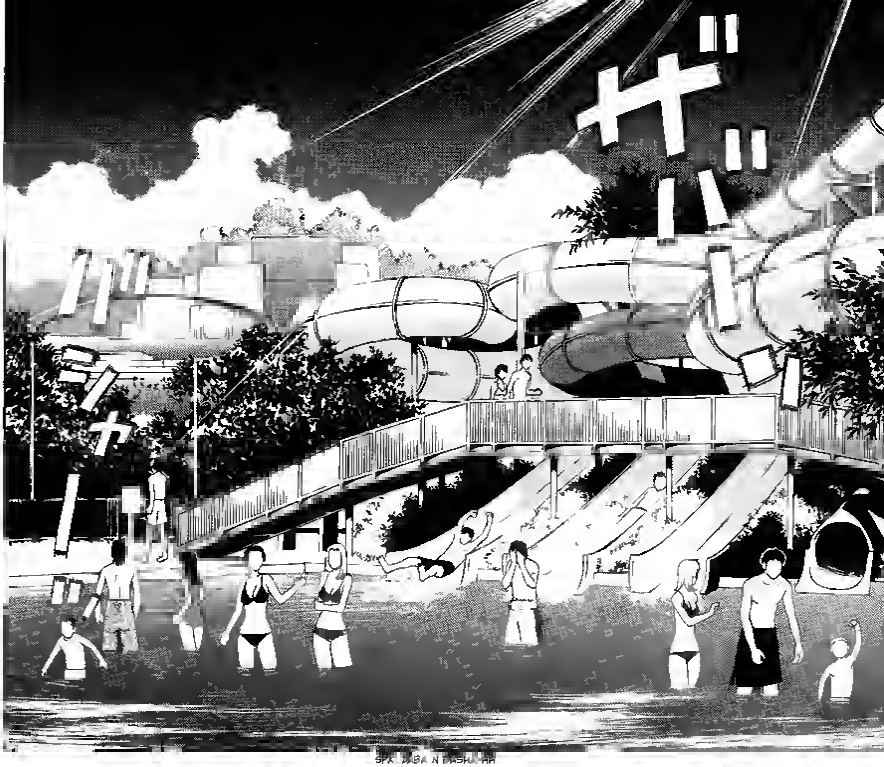
Hello.
NOPE, SHE'S MY GIRLFRIEND
I-IS THAT YOUR SIBLING .....?
EHH !?
SFX. PEKORI-N "BOWS DOWN"
pekori-n
YO, HATSUSHIBA, ALLOW ME TO INTRODUCE TO YOU MY GIRLFRIEND, MEGUMU-CHAN!!
EVERYONE GOT HERE ALREADY, EH?
!?
YOU CAN'T BE SERIOUS !?


TO FINALLY BE ABLE TO GET GIRL-FRIENDS .....
H—M
WHO IS THAT GUY—!?
THAT'S HATSU-SHIBA
NO WAY .... FOR NAKA-MURA AND YAMADA.

SFX: BASA BASAHH
THANK YOU GOD OF ERO—!!
There's some over here too!!
Com-mander, there is treasure over here!!
IT WAS ONLY SEVER L YEARS AGO WHEN THOSE GUYS WOULD BE ON THE BACK OF THE HILL LOOKING FOR ERO BOOKS

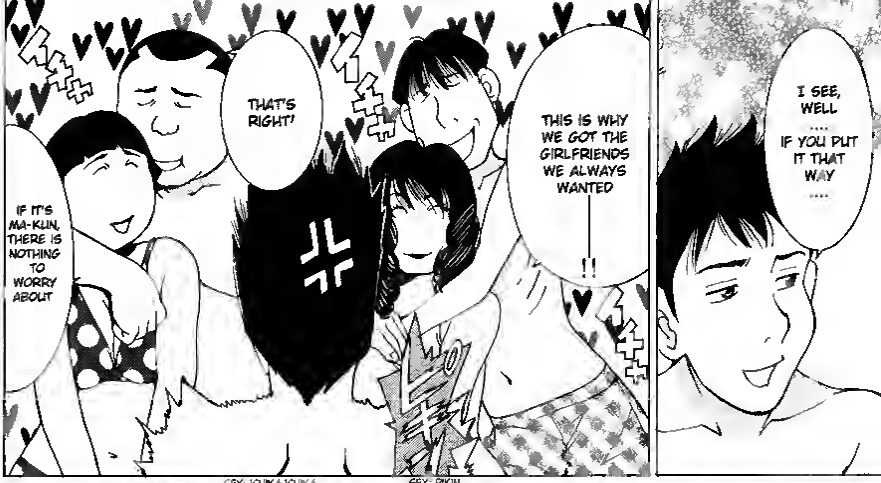
SFX: PONTSU
UMM ....
WELL ....
EH!?
HATSUSHIBA, ARE YOU STILL SINGLE?

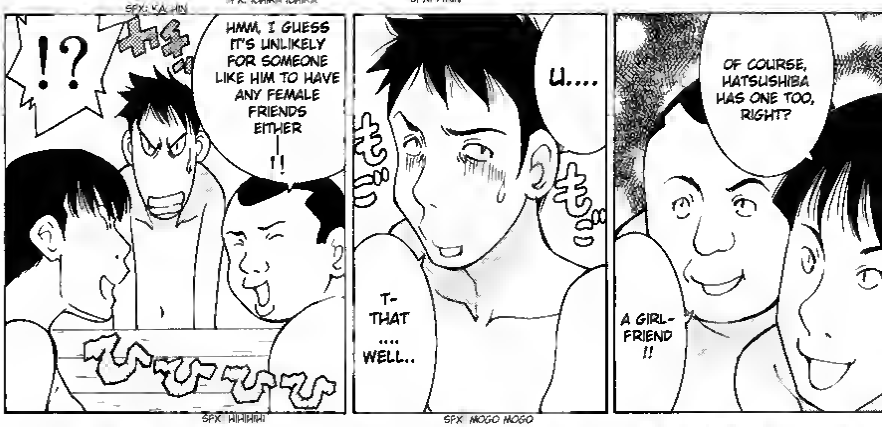
KUHH ....
HOW PATHETIC .....
HEY, MA-KUN, LET'S GO TO THE POOL SOON
SURE THING, MEGUMI-CHAN
LET'S GO, LET'S GO
OHH, LET'S GO !!
.....
THESE GUYS WAS THE REASON THEY INVITED ME OUT HERE
JUST SO THAT THEY CAN SHOW OFF THEIR GIRLFRIENDS ...? IF THAT'S THE CASE
THEY'RE GETTING ON MY NERVES .....!!

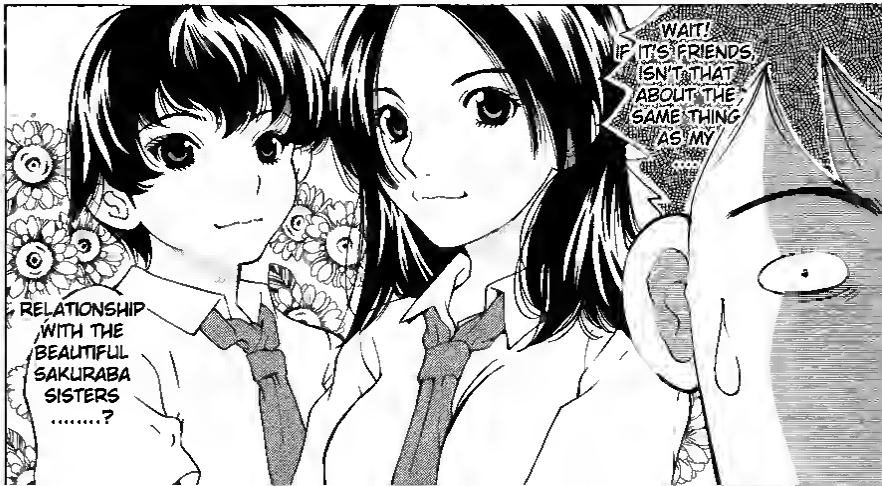


SPA MBA N PASHI HA

A-N.
MA-KUN, SAY, "A-N."
SURE♡
HEY, YUU-KUN, WILL YOU COVER ME WITH OIL♡
SFX: NURU NU...
. . . . . .
SFX: GI-IIH
THAT'S RIGHT! YOU'RE PROBABLY WONDERING WHY WE HAVE GIRLFRIENDS NOW, RIGHT?
NOW, NOW DON'T GET ANGRY.
BECAUSE OF THE FRIENDSHIP WE SHARED BACK IN THOSE DAYS BEHIND THE HILL, WE WANTED TO HAVE A DISCUSSION WITH YOU
SFX: UN UN
WE WERE CONCERNED THAT YOU MIGHT NOT BE ABLE TO GET A GIRLFRIEND IN YOUR LIFETIME.
I-IS THAT SO...?
AHH!!
HATSUSHIBA'S PROBABLY GETTING EXCITED OVER SUCH A STIMULATING SCENE?


THAT'S RIGHT!
IF IT'S MA-KUN, THERE IS NOTHING TO WORRY ABOUT
THIS IS WHY WE GOT THE GIRLFRIENDS WE ALWAYS WANTED
!!
SFX: ICHIKA ICHIKA
SFX: PIKIN
I SEE, WELL .... IF YOU PUT IT THAT WAY ....


SFX: KA-HIN
!?
HMM, I GUESS IT'S UNLIKELY FOR SOMEONE LIKE HIM TO HAVE ANY FEMALE FRIENDS EITHER
!!
SFX: HAHAHA
U....
T-THAT .... WELL..
SFX: MOGO MOGO
OF COURSE, HATSUSHIBA HAS ONE TOO, RIGHT?
A GIRL-FRIEND !!

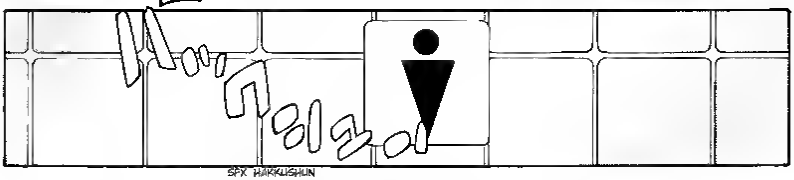

WAIT! IF IT'S FRIENDS, ISN'T THAT ABOUT THE SAME THING AS MY
RELATIONSHIP WITH THE BEAUTIFUL SAKURABA SISTERS .....?

Fu Fu Fu Fu
SFX: SUUU
PERHAPS I SHOULD INVITE THEM OUT HERE....?
THAT'S RIGHT! TODAY IS PROBABLY A HOLIDAY AT THE ROCK STOCK.
SFX: SUUU
Prepare yourselves !!
WAIT RIGHT HERE! YOU TWO !!
I'LL INTRODUCE YOU TO MY GIRLFRIENDS !!
SFSX. TOURURURURU TOURURURU TOURURURU
SFX PIPAPOPI
NOW TO ASK THEM OUT ....
EVEN IF I'M NOT IN A RELATIONSHIP, I'M STILL FRIENDS WITH THOSE BEAUTIFUL PEOPLE.
MY DIGNITY SHOULD RISE ....
Ha Ha Ha Ha

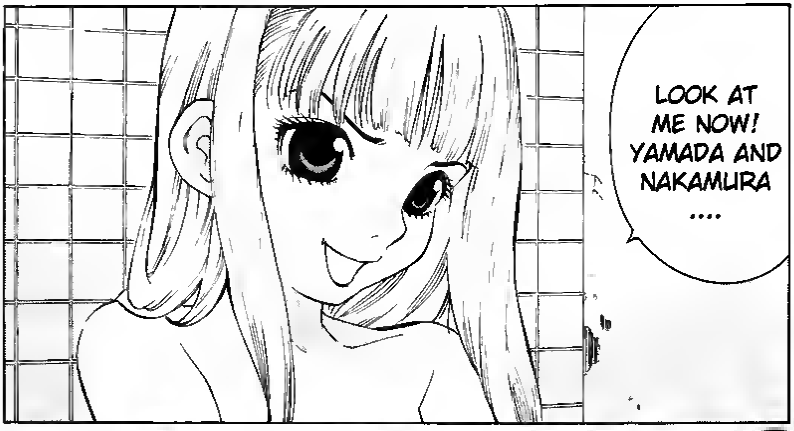
PI PI PI PI PI PI
LET'S GO, YURIKA!
AH, WAIT! ANJU
!!
PI PI PI PI
PI PI PI PI
SFX: PATA PATA
IT'S NO USE, NO ONE'S THERE ....

YOU'RE EXAGGERATING.
WELL, YOU THINK OF THEM AS FRIENDS,
BUT IT DOESN'T SEEM LIKE THEY THINK THE SAME WAY ABOUT YOU—?
KUHH....
SFX: AHAHAHA HAHAHAHA
O-I, HATSUSHIBA, DID YOU GET REJECTED—?
OH, HE'S BACK!
HE LOOKS DEPRESSED, DOESN'T HE?
SFX: TOBO TOBO TOBO TOBO
I'LL USE MY TRUMP CARD.....
HOW AM I GOING TO GET OUT OF THIS WITH MY DIGNITY INTACT....?
SFX KIRIN
SFX RAN
THESE GUYS ARE TAKING ADVANTAGE OF THE SITUATION.
I'LL SHOW YOU MY GIRL-FRIEND!!
OKAY
I DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT IT UP UNTIL NOW BECAUSE I WANTED TO KEEP IT A SECRET
EHH!?

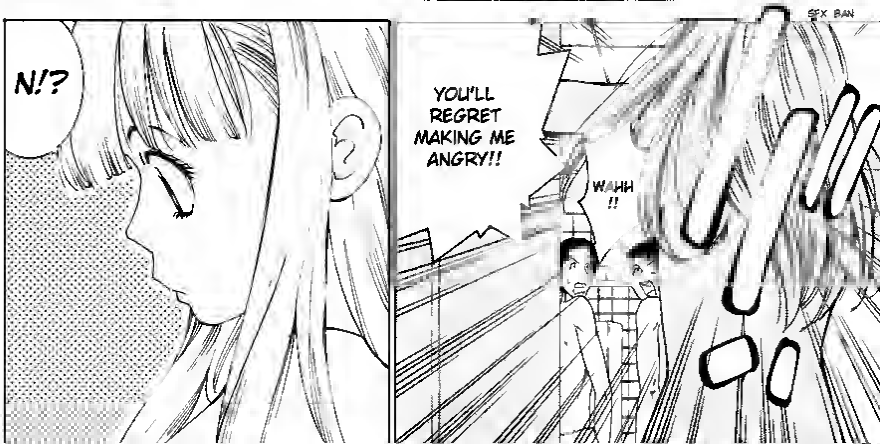
SFX DA-HH



SFX HARUSHUN



SFX BAN



I forgot my swimsuit——!!
ドキ
ドキ
ドキ
SFX: DORIDORIDORI DAHH
AKIRA: "GYA-HH"
I'LL BUY THIS——!!
O-OKAY..
WHICH OIL SHOULD WE GET?
SFX: ZURU
ズル
IT DOESN'T LOOK LIKE HATSUSHIBA IS GOING TO COME BACK, IS HE...?
I GUESS WE TEASED HIM A LITTLE TOO MUCH...
N!?

EXCUSE ME.... WHO ARE YOU....?
I DON'T KNOW...
WHO IS SHE?
GOOD AFTER-NOON—!!
I'M HATSU-SHIBA-KUN'S GIRL-FRIEND!!
EH!?
THEN, DID YOU HAVE A KISS WITH HATSUSHIBA....?
ARE YOU REALLY HATSUSHIBA'S GIRLFRIEND....?
S-SHE'S CUTE....

IT'S NO GOOD... THEY DON'T BELIEVE ME...
I GUESS SHE WAS BRIBED BY THAT ONII-SAN.
I KNEW IT, IT WAS A LIE!
K-KISS .... A KISS WITH MYSELF .....!?
SFX: MUCHU-HH
SFX: AHAHAHA OE-
SEND MY REGARDS TO YOUR ONII-SAN
SFX: DAHH
SFX: HIGO HIGO
AH... THIS... ISN'T WHAT IT LOOKS LIKE...
WAHH !!
KYAH !!
SFX: MI N MI'N
HAKKUSHUN !!

WHAT DID I DO TO DESERVE THIS .....?
HAA.... HAVE MERCY ON ME ....
SFX: GAKUAH
おはははは
N-NO, I HAVE A GIRLFRIEND ....
I GUESS YOU REALLY DON'T HAVE A GIRLFRIEND TO SHOW OFF, AFTER ALL?
YO, HATSUSHIBA. YOU LOOKED SO POPULAR A LITTLE WHILE AGO!!
AH, THERE YOU ARE.
HEEH
WELL THEN, CALL HER OVER!
THAT'S RIGHT! I WANT TO SEE YOU TWO FLIRT WITH EACH OTHER!!

KU....
HEY! HURRY UP AND CALL HER OVER!!
THESE GUYS ARE STABBING WHERE IT HURTS.....
I CAN'T THINK OF ANY WAY TO GET MYSELF OUT OF THIS MESS.....
U....
THAT ....
I-IT WAS A LIE .....
プル プル
SFX: HAHAHAHA
SFX: HYAHYA
SFX: HURUHURU
THAT'S WHAT I THOUGHT !!
I KNEW IT-!
ヒャヒャヒャ
!?
HATSU-SHIBA ....
I-I'M SORRY .....

KU....
WELL, YOU'LL GRADUATE FROM ERO BOOKS SOMEDAY.
OR YOU COULD MAKE YOURSELF A GIRLFRIEND !!
FIRST OF ALL, HATSUSHIBA DOESN'T POSSESS ANYTHING AND HE IS UNPOPULAR.
HIS FACE IS POOR, HE LACKS CHARACTER, AND HIS BACK IS UNUSUALLY LONG...
WELL, WE HAVE TO SAY SOMETHING TO HIM!
EH, BUT I DON'T THINK SHE WOULD BE INTERESTED IN HATSUSHIBA-KUN.
HEY, WHY DON'T YOU INTRODUCE HIM TO YOUR FRIEND, MEGU?
COME TO THINK OF IT, I CAN'T THINK OF ANYONE WHO WOULD COME TO LIKE YOU ON THEIR OWN ACCORD.
YEAH, THERE'S NO WAY THAT WILL EVER HAPPEN.
SERIOUSLY, I CAN'T THINK OF ANYTHING TO SAY TO YOU.
EVEN IF YOU WANT A GIRLFRIEND, THERE'S NO WAY YOU CAN FIX THE WAY YOU LOOK
I GUESS THAT'S RIGHT, WHAT THESE GUYS SAY PROVE THAT I AM A FAILURE AS A MAN....
I'M A LOSER! I'M A WORTHLESS GUY

KUU
!!
THERE'S NO WAY I'LL EVER GET A GIRLFRIEND DURING MY LIFE-TIME, I.... , I REALLY AM A FAILURE AS A MAN ....
WHEN I THINK ABOUT THOSE BEAUTIFUL SISTERS.
THERE'S NO REASON EITHER OF THEM WOULD EVER BE MY GIRLFRIEND ....
.... EVEN THOUGH I'M AT THIS WIDE POOL, WHY DO I FEEL SO ALONE ....
HOW MISER-ABLE .....
!?
HATSU-SHIBA-KUN.

A-ANJU....
YOU'RE SO SNEAKY, COMING TO THIS POOL TO PLAY WITHOUT BRINGING ME ALONG WITH YOU!!
SFX: BAM!?
E-EXCUSE ME.... WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU HAVE WITH HATSUSHIBA....?
ME?
.....
Girl-friend....
Or Perhaps something almost like that....

D-DID SHE SAY, "ALMOST" .....?
EHH !?
EVEN THOUGH I'M MAKING MOTIONS TOWARDS HIM....
THAT GUY DOESN'T SEEM TO NOTICE, YOU SEE!

SFX: DOKUN
SFX: GUHH GYUHH
SFX: YOSE YORI YORI
RIGHT?
EH?

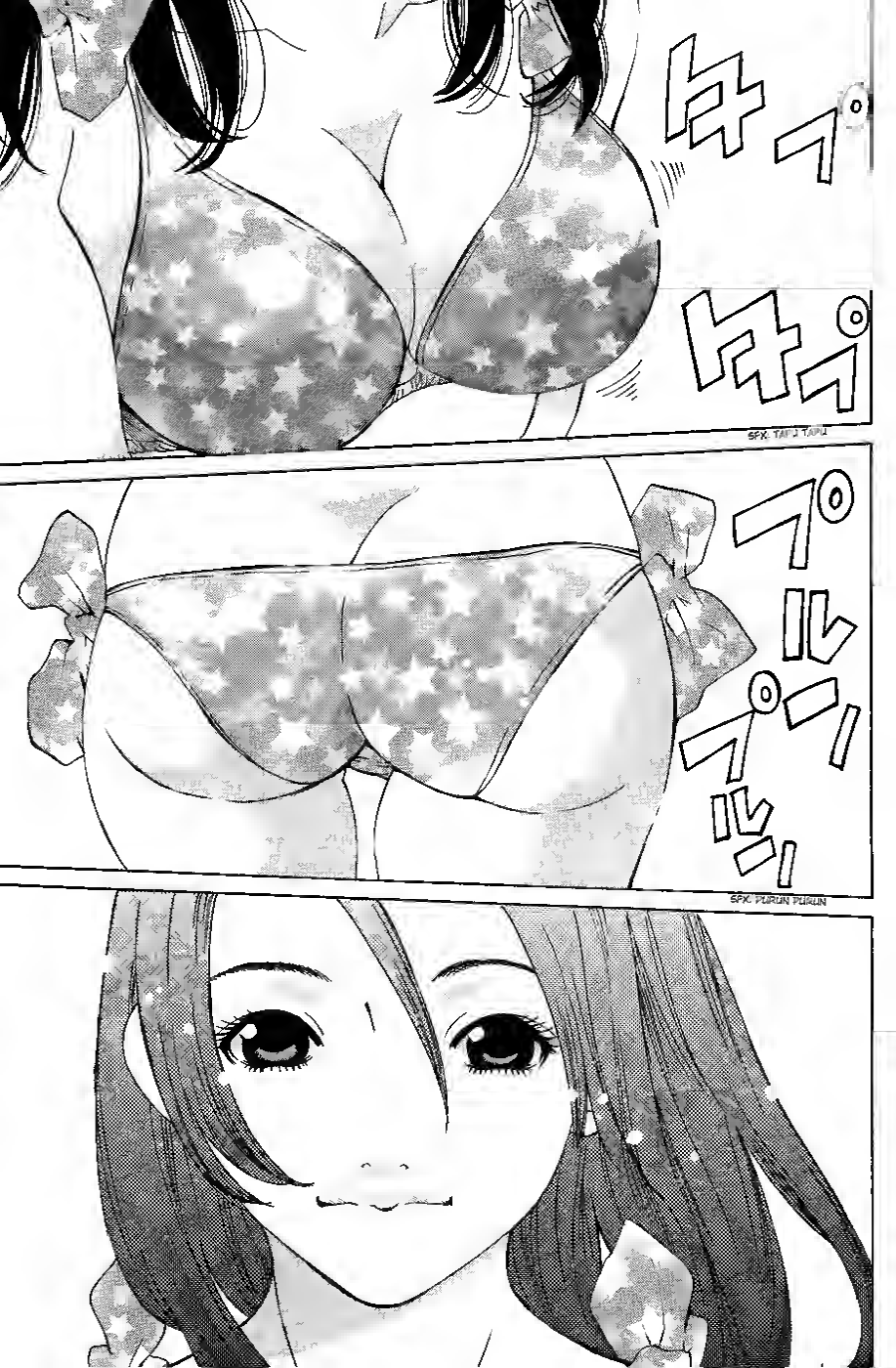
ぷにゅー
ぷにゅー
ぷにゅ
SFX: PUNYU~ PUNYU~ PUNYU~
SFX: GOKUHH
GEEZ, THAT'S BECAUSE I DON'T WANT YOU TO SLIP AWAY AGAIN ....
.....
EH?
H-HEY ANJU, WHY ARE YOU HOLDING ONTO ME SO TIGHT!?

WHEN ARE YOU ....
GOING TO UNDERSTAND MY FEELINGS FOR YOU!?
SFX: DOKIIHH
SFX: DOKIDOKI..DOK
SFX: TSURUN
SFX: PURUN PURUN
SFX: TATATATA
EHH !?
Ah, I didn't realize that you were here, Hatsu-shiba-kun —!!

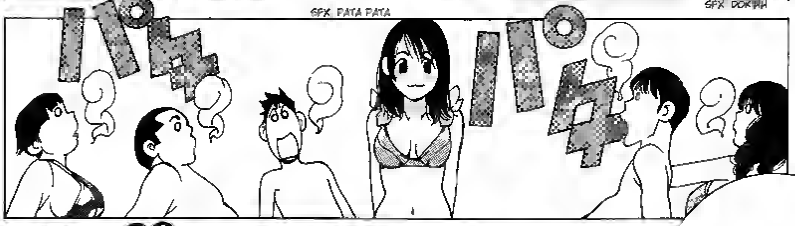
SFX. DOKITSU
KYAH!!
WAHH!!
AH....

T-THAT HURT .... IT HURTS, BUT .....
THIS PLEASANT SENSATION .... IS THIS WHAT I THINK IT IS....!?
SFX: PUNYU PUNYU PUNYU
SFX: MOJI MOJI MOJI
I'M SORRY .....
もじ
もじもじ
SFX: PEKOPA
AH, N-NICE TO MEET YOU
AH....

I'M SAKURABA YURIKA.
HATSUSHIBA WAS ENTRUSTED TO ACCOMPANY US BY THE WILL OF BOTH OF OUR PARENTS!!
TL NOTE: YUK AI IS THE CUSTOM OF ENTERTAINING OR KEEPING THE COMPANY OF OTHER PEOPLE USUALLY IMPORTANT INDIVIDUALS LIKE A BOSS OR COLLEAGUE(S)


ﾊｯﾌﾟ
ﾊｯﾌﾟ
SFX: TAPU TAPU
ﾌﾟﾙﾝﾌﾟﾙﾝ
SFX: PURUN PURUN

SFX: DOKIDOKI



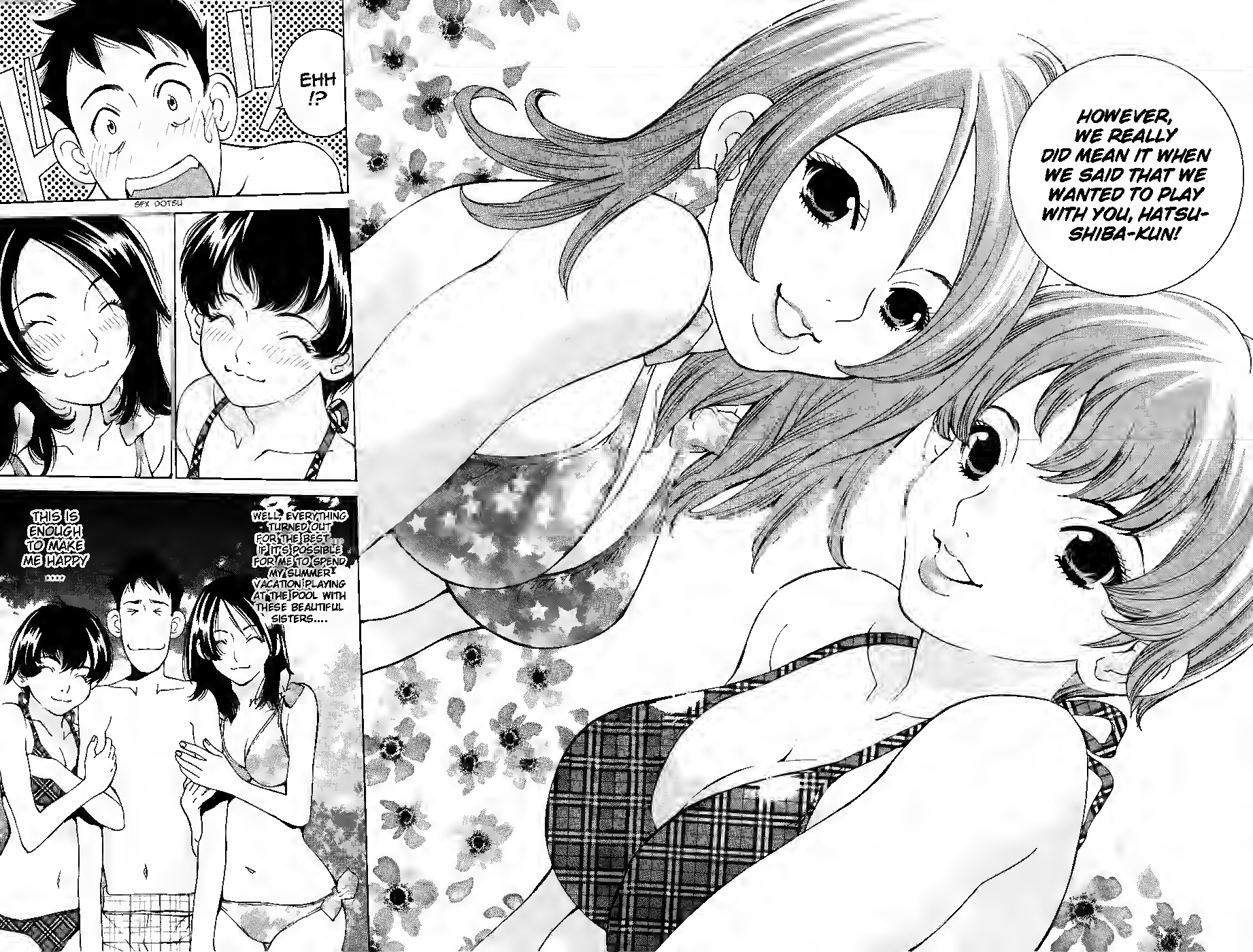
SFX: PATA PATA

SFX: GYUUH GYUUH GYUUH

W-WE LOST ....
WAIT, MA-KUN, WHAT DO YOU MEAN "WE LOST"
GET HOLD OF YOUR-SELF.
SFX: PUNU PUNU
SFX: GON GON GON
I CAN'T BELIEVE ANYONE WOULD WANT TO BE MY GIRLFRIEND ... AND YET THESE TWO AT THE SAME TIME...!?
W-WHAT IN THE WORLD HAPPENED BACK THERE ....?
WHAT IS THE MEANING OF THIS ....!?
SFX: AHAHAHAHA FUFUFUFU
SFX: PUHH
SFX: PUHH

EH ....?
WHAT DO YOU MEAN .....?
THAT'S BECAUSE YOU SAID THAT, YURIKA.
SFX: UFUFUFU
ANJU, DON'T YOU THINK WE OVERDID IT A LITTLE BIT?
SFX: AHAHAHA
HATSUSHIBA-KUN LOOKED SO PITIFUL THAT WE DECIDED TO HELP YOU OUT!!
THAT'S RIGHT!! DID YOU THINK WE WERE SERIOUS?
.....
.... SO ALL OF THAT WAS JUST AN ACT ...?

.... ALTHOUGH, WHAT I SAID WAS THE TRUTH .....
SFX: IRON
N-NOT REALLY ....
SFX: YOMO YOMO
.....
BUT, I MADE A MISTAKE, YOU KNOW.
SO YOU WERE ACTING AS WELL SAKURABA?
.....
SFX: DOKIIII
EH?
BUT....
T-THAT'S THE ONE WORD I DIDN'T WANT TO HEAR, YOU KNOW..
AH, PERHAPS I FORGOT TO MENTION THAT WE'RE JUST FRIENDS .....


EHH !?
SFX OOTSU
THIS IS ENOUGH TO MAKE ME HAPPY ....
WELL, EVERYTHING TURNED OUT FOR THE BEST IF IT'S POSSIBLE FOR ME TO SPEND MY SUMMER VACATION PLAYING AT THE POOL WITH THESE BEAUTIFUL SISTERS....
HOWEVER, WE REALLY DID MEAN IT WHEN WE SAID THAT WE WANTED TO PLAY WITH YOU, HATSU-SHIBA-KUN!

WAIT, YOU AREN'T THINKING OF ANYTHING WEIRD, ARE YOU?
HAHH !?
!?
ALTHOUGH, I WOULDN'T MIND RELIVING THAT ACTING SESSION A WHILE BACK ....

T/L NOTE: SOFT CREAM IS SHORT FOR "SOFT SERVED" ICE CREAM

CREPES, ICE, SOFT CREAM, THAT, AND ....
I WONDER IF I HAVE ENOUGH MONEY .....?
WELL THEN, NOW THAT HATSUSHIBA HAS REGAINED HIS HONOUR, HE SHOULD TREAT US TO SOMETHING, RIGHT!?

GachaGacha "Secret"
Volume 11
Chapter 28
Story & Art: Tamakoshi Hiroyuki
Translation/Edits: Taruby
Proofreading/Q-Cing: Hacelaina
Kona

-CAST OF CHARACTERS-

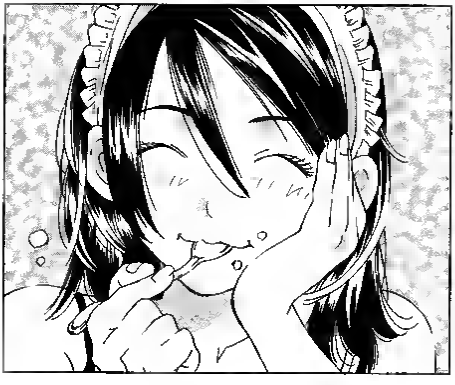
初芝晃: HATSUSHIBA AKIRA
初芝香: HATSUSHIBA KAORI
桜庭ユリカ: SAKURABA YURIKA
桜庭杏樹: SAKURABA ANJU
桜庭蘭: SAKURABA RAN
菊地正宗: KIKUCHI MASAMUNE
アキラ: AKIRA
モモコ: MOMOKO
椿: TSUBAKI
森ノ院ミツバ: MORINOIN MITSUBA

FOR A LIST OF SFX TRANSLATIONS
HTTP://WWW.OOP-ACK.COM/MANGA/SOUNDFX.HTML
HTTP://WWW.ANGELFIRE.COM/GEEK/TETRISNOMIKO/SFX.HTML

MANGAKA'S HOMEPAGE:
HTTP://WWW16.OCN.NE.JP/~TAMAYA/FRAME/

HOMEPAGE:
HTTP://TARUBY.EPAGIEN.COM/INDEX.HTML

SECRET.28 Yurika's Autumn



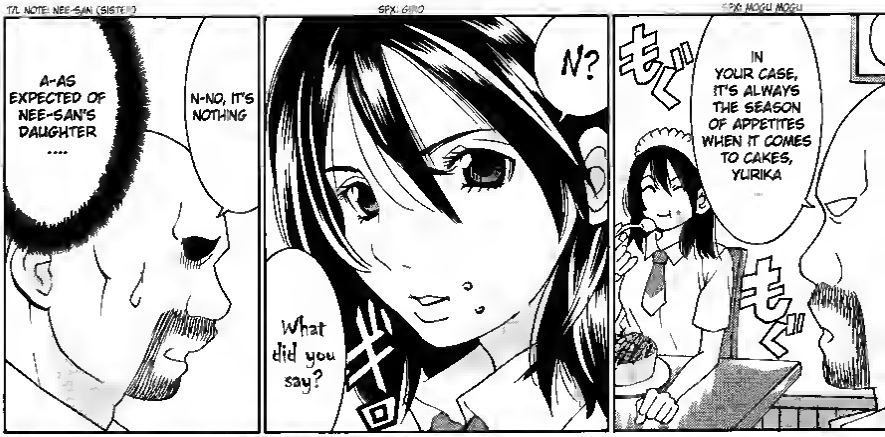
close
That's enough for today——!!
TODAY WAS QUITE ROUGH.
OKAY, I'M DONE OVER HERE——
!?
WELL THEN, I'LL BE RETURNING TO MY ROOM, OKAY?
T/L NOTE: OJI-SAN (UNCLE)
OJI-SAN, IS THERE SOMETHING WRONG WITH THAT CAKE?
U-N... I COULDN'T SELL IT SO I THINK I MIGHT HAVE TO THROW IT AWAY
IT'LL LOSE ITS FLAVOUR BY THE END OF THE DAY IF NO ONE EATS IT

IF IT'S A CAKE, I CAN EAT A LOT !!
BECAUSE AUTUMN IS THE SEASON OF APPETITES !!
THAT'S SUCH A WASTE!
IN THAT CASE, I'LL EAT IT!!!
EH? THE WHOLE CAKE ....?
IT'LL BE OKAY !!

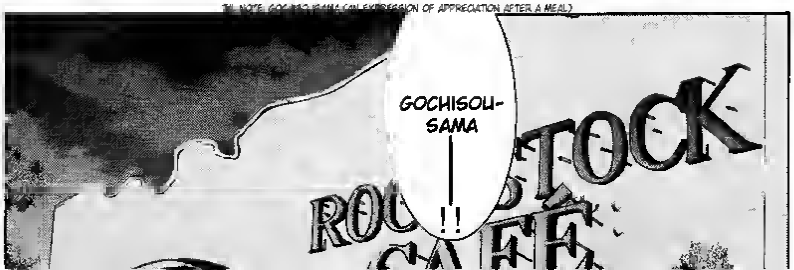
T/L NOTE: NEE-SAN (SISTER)

SFX: GIRO

SFX: MOGU MOGU


A-AS EXPECTED OF NEE-SAN'S DAUGHTER ....
N-NO, IT'S NOTHING
What did you say?
N?
IN YOUR CASE, IT'S ALWAYS THE SEASON OF APPETITES WHEN IT COMES TO CAKES, YURIKA

T/L NOTE: GOCHISOU-SAMA (AN EXPRESSION OF APPRECIATION AFTER A MEAL)



OJI-SAN, I'LL BE ENTERING THE OFURO NOW
UMU.
SFX: PATAN
SFX: SURU SURU
SFX: PASA
N!?

……
SFX: KURU
SFX: KURU
SFX: PUCHI PUCHI
U-N
....
プチ
プチ

YUUKA: *KYAHH*
SFX: FAN
SFX: PAHH
I WONDER IF I'M GETTING FAT...?
THIS MONTH, I GUESS I HAVE BEEN EATING MORE CAKES THAN I USUALLY DO...
MAYBE IT'S THE ORANGE CHIFFON,
SAVA-RIN,
SOUFFLÉ AU FROMAGE
MILLE-FEUILLE,
MILK CREPE
THAT AND

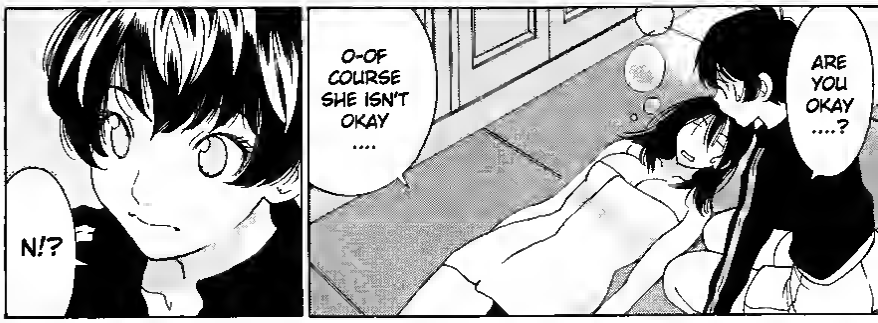
SFX: BUN BUN BUN BUN

SFX: JYURURU

SFX: PUNYU PUNYU

AHAHH.
KUU..
AFU..
KUU..
おはははは
It's no use——!!
I'm too ticklish——!!
U....
KU....
おはは
B-But .....
I-I must persevere .....
CAFE

W-WAIT, YURIKA!?
YURIKA, HAVEN'T YOU BEEN IN THE OFURO LONG ENOUGH-?
N!?
SFX: GUDE-N


N!?
O-OF COURSE SHE ISN'T OKAY ....
ARE YOU OKAY ....?
SFX: TAPUN
SFX: PURUN PURUN

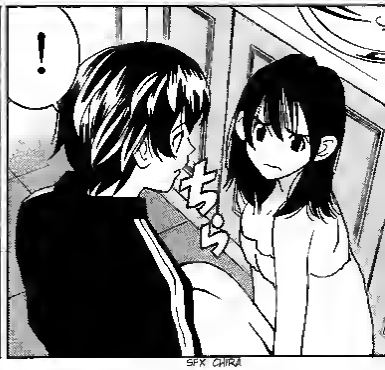
ポルポル

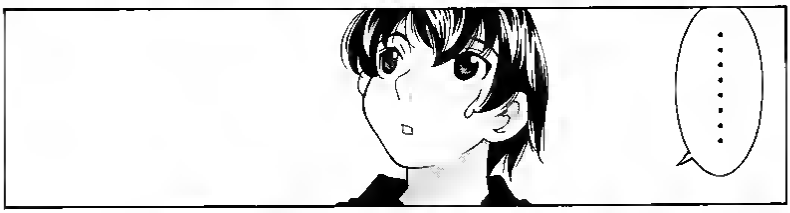
EH?
W-WAIT A MINUTE
HEY, IS IT ALL RIGHT IF I TOUCH YOU FOR JUST A LITTLE WHILE?
.....
SFX PONYU PONYU
SFX PONYU
SFX AHAHA
SFX AHAHAHAHA
....YURIKA, ARE YOU GETTING FAT AGAIN?
EH....?
T-That's ticklish!!

WHEN I UNINTENTIONALLY EXPOSED MY FLESH....
SHE KNEW IT JUST BY JUST TOUCHING ME

SHE FOUND OUT....
OH NO..

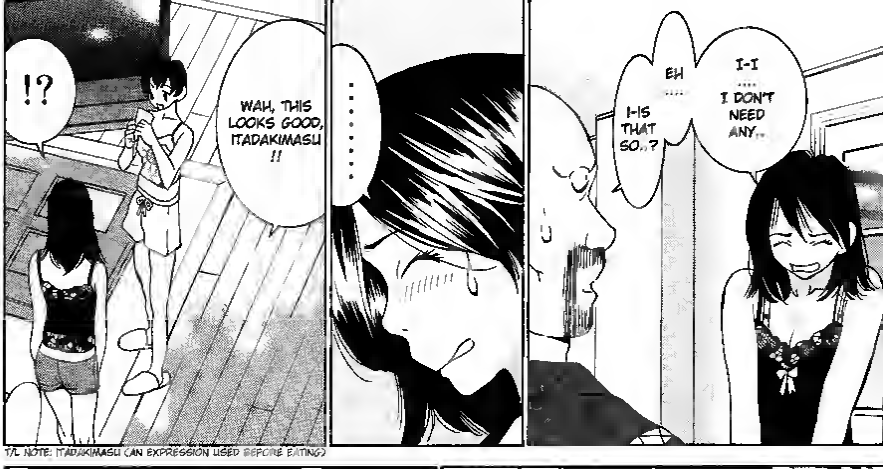
IT MUST BE NICE.... YOU CAN EAT AS MUCH AS YOU LIKE WITHOUT GETTING FAT, ANJU....


!
ちら
SFX CHIRA

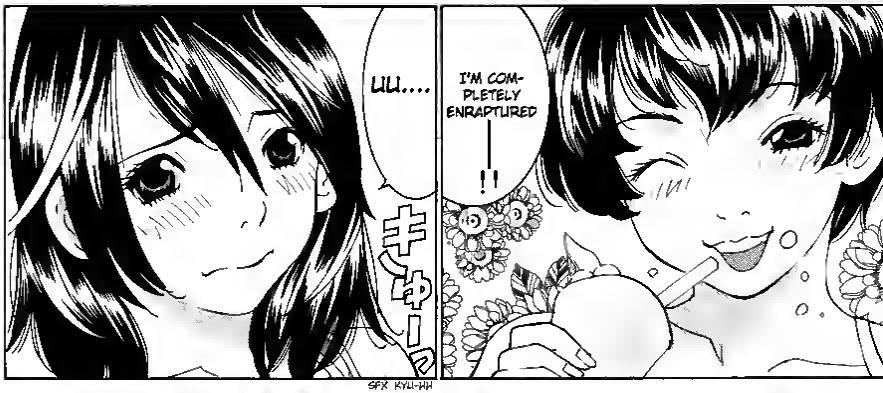

.....

EVEN MY FAVOURITE SWEETS ARE OFF-LIMITS ....!!
.... STARTING TODAY, I'LL BEGIN A FULL-BLOWN DIET....

EH?
I MADE YOU A COLD DESSERT, PLEASE HAVE A DRINK.
OJI-SAN, OSAKI DESHITA.
OH.
DID YOU JUST GET OUT OF THE FURO ...?
SFX: GOKYUHH
TL NOTE: OSAKI DESHITA IN THIS CASE IS USED WHEN ONE IS FINISHED USING THE OFURO
A STRAWBERRY SHAKE WITH SOME FRESH FRUIT !!
SFX: TON
N!?
SFX: BUTSUBUTSUBUTSU
I TURNED DOWN SWEETS ....
D-DON'T DO IT, YURIKA .... DIDN'T I MAKE A VOW OF ABSTINENCE JUST A LITTLE WHILE AGO ....?
SFX: KIRAN KIRAN
T-THIS LOOKS VERY DELICIOUS ....
I'M GETTING SUCKED INTO IT ....



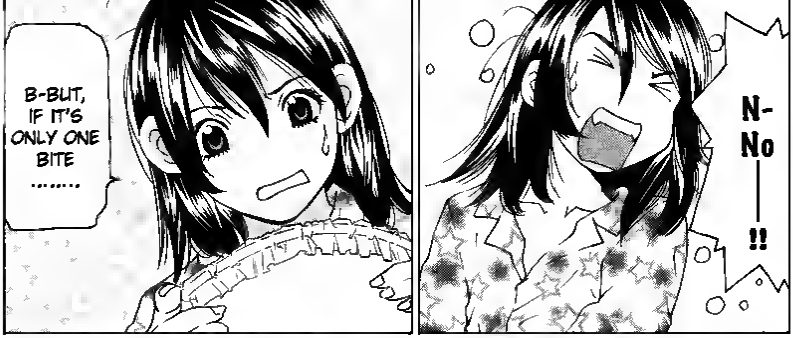
T/L NOTE: ITADAKIMASU (AN EXPRESSION USED BEFORE EATING)



SFX KYUI-IN

SFX GU GU

トトトン
SFX: TONTONTON
ムク
SFX: MUKU
SFX: A-N
ガチャ
SFX: GACHA
スッ
SFX: SUHH
HAHH !?
SFX: GOKUHH
.... COULD THIS BE A REACTION FROM MY ABSTINENCE FROM SWEETS ....?
THIS IS TOO UNBEAR-ABLE .....
I DID IT UNCON-SCIOUSLY ....
N-NO WHAT AM I DOING ....?


B-BUT, IF IT'S ONLY ONE BITE .....
N- No —!!

CONTINUED THROUGHOUT THE ENTIRE NIGHT....
ONE BITE ..
NO !!
B-BUT, IF IT'S ONE BITE
NO ....
THUS, SAKURABA YURIKA'S PERSONAL CONFLICT —

SFX. GIRI
What do you want!?
Y- YURIKA, ARE YOU OKAY ....?

SFX. MUFU HH
むふー

AND SO, THE NEXT DAY —
ROCK S
CAF

WHY! WHY.... DOES EVERYONE ....
GET TO EAT SUCH DELICIOUS CAKE .....
ギロ ギロ
SCARY ....
N- NO IT'S NOTHING ....
SFX: GIRI GIRI
WELL THEN, I'LL HAVE TODAY'S CAKE SET, PLEASE.
CAN I HAVE YOUR ODER?
AH, HATSUSH-IBA-KUN, MAY I HELP YOU!?
SFX: KARAN KARAN
HELLO.
I WONDER WHAT TODAY'S CAKE IS GOING TO BE-?
Cake Set .....!?
E-EVEN HATSU-SHIBA-KUN....

W-WHAT'S WRONG WITH HER....?
It's the Mont Blanc!!
WELL, WHATEVER....
SFX: GASHA
SFX: IKUHH
ITADAKIMASU!
N!?
OHH.
THIS LOOKS GOOD!!
SFX: JI HH

U-UMM... IT'S NOT EASY FOR ME TO EAT IF YOU ARE WATCHING ME
DON'T WORRY ABOUT IT, CONTINUE !!
.... HOW AM I SUPPOSED TO CONTINUE LIKE THIS?
N!?
あー
GFX A-N
AH....
.....
D-DON'T MIND ME, PLEASE CONTINUE ....
.....

EH?
WOULD YOU LIKE TO HAVE SOME ....?
IT'S OKAY, DON'T HOLD BACK.
B-BUT, THAT'S FOR HATSUSHIBA-KUN .....
SFX: GOKYU
SFX: KIRIN
SFX: SUTSU
HERE !!
W-WHY IS HE TEMPTING ME .....?
HOW LONG AM I GOING TO SUFFER FROM YESTERDAY ....?
A DEMON ....
HE'S A DEMON ....

I....
I HAVE TO DO SOMETHING ABOUT THIS....
プル プル
BUT ....
BUT ....
SFX: PAKUPAKU
SFX: PURUPURU
AH....

TO TEMP-TATION .....
I-I LOST ....
SFX. GAKUHA
A NO GOOD GIRL .....!!
I'M, I'M ....
SFX. PAKUPAKU
SFX. MOGUMOGU
SFX. PAKUPAKU
BECAUSE OF THIS, I'LL EAT EVERY-THING —!!

TO TELL YOU THE TRUTH, I CAN'T THINK OF ANYONE ELSE WHO IS AS HAPPY AS YOU WHEN IT COMES TO EATING CAKE!
EH?
I KNEW IT, THE REASON YOU WERE WATCHING ME WAS BECAUSE YOU WERE HUNGRY, SAKURABA ....
WELL, JUST BY LOOKING AT YOU....
I KNEW YOU WANTED TO EAT THAT CAKE QUITE TERRIBLY ....
I SEE .... THAT'S TRUE .....
DID I LOOK HAPPY ...?

THAT'S BECAUSE I.... LOVE CAKE !!
IT'S GOOD —♪
TN: GOCHISOU SAMA! "I'LL NOTE: AN EXPRESSION OF APPRECIATION AFTER A MEAL
GOCHISOU SAMA!
... YOU ATE ALL OF IT ....
MY CAKE ...
AH ....
SFX: AHAHAHAHA
NO... DIDN'T I JUST SAY YOU HAD AN EXQUISITE APPETITE ....?
HA HA ....
SORRY ABOUT THAT .....

BY THE WAY, WHAT'S THAT, HATSUSHIBA-KUN?
AH, THIS?
I BOUGHT A DIGITAL CAMERA
AUTUMN IS THE SEASON OF THE ARTS, SO I WANTED TO TAKE SOME PICTURES !!
CAN I LOOK AT IT?
AH, WAIT ..
SFX HYO!
N!?

Eh?
T-this picture is no good!!
カー!!
I just bought that thing today!!
Ah, wait a minute!
I'm confiscating this digital camera!!

GachaGacha "Secret"
Volume 11
Chapter 29
Story & Art: Tamakoshi Hiroyuki
Translation/Edits: Tarvby
Proofreading/Q-Cing: Hacelaana
Kona

-CAST OF CHARACTERS-

初芝晃: HATSUSHIBA AKIRA
初芝香: HATSUSHIBA KAORI
桜庭ユリカ: SAKURABA YURIKA
桜庭杏樹: SAKURABA ANJU
桜庭蘭: SAKURABA RAN
菊地正宗: KIKUCHI MASAMUNE
アキラ: AKIRA
モモコ: MOMOKO
椿: TSUBAKI
森ノ院ミツバ: MORINOIN MITSUBA
春菜ゆん: HARUNA YUN

FOR A LIST OF SFX TRANSLATIONS
HTTP://WWW.OOP-ACK.COM/MANGA/SOUNDFX.HTML
HTTP://WWW.ANGELFIRE.COM/GEEK/TETRISNOMIKO/SFX.HTML

MANGAKA'S HOMEPAGE:
HTTP://WWW16.OCN.NE.JP/~TAMAYA/FRAME/

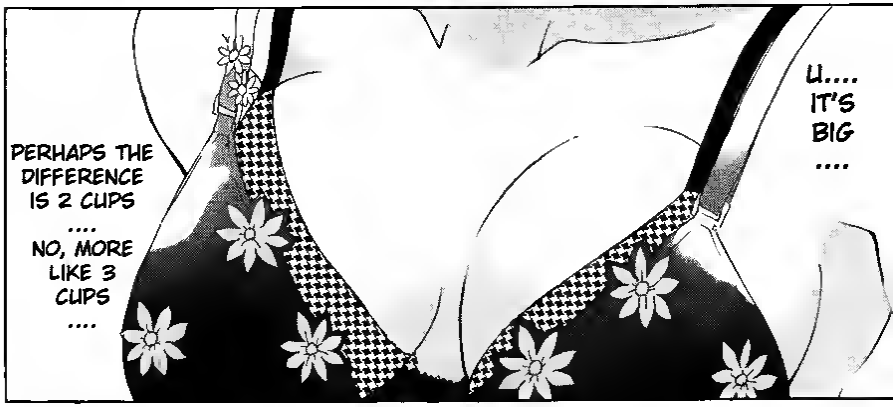
HOMEPAGE:
HTTP://TARUBY.EPAGIEN.COM/INDEX.HTML

SECRET.29 Anju's Autumn

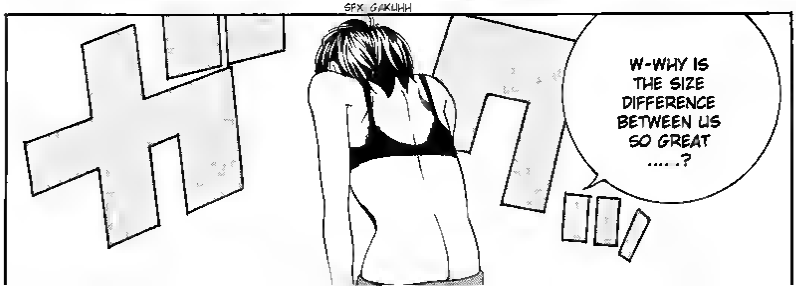
close
OKAY, I'M DONE OVER HERE!!
WELL THEN, I'LL BE RETURNING TO MY ROOM, OKAY?
OJI-SAN, IS THERE SOMETHING WRONG WITH THAT CAKE?
CAFE
SFX: PUCHI PUCHI
SFX: KYUUU

N!?
ISN'T THIS ONE OF YURIKA'S BRAS ....?
I GUESS SOMEONE DROPPED IT IN THERE BY MISTAKE ...
... ANYWAY, THIS IS QUITE LARGE ...
SFX: KYORO KYORO
キョロ
キョロ
.....

SFX: SUHH



SFX: GAKUHH



SFX: CHIRA
ちら
SFX: PONYU PONYU
ポニュポニュ
HAA ....
THESE BREASTS ...
IT DOESN'T SEEM LIKE THEY HAVE GROWN AT ALL .....
SFX: BATAN
バタン
.....
OH WELL, I THINK IT'S TIME FOR ME TO ENTER THE OFURO

N!?
SFX: GATAN
W-WAIT, IS YURIKA STILL IN THERE?
SFX: GA-HA
N!?
YURIKA, HAVEN'T YOU BEEN IN THE OFURO LONG ENOUGH-?
.....
SFX: SHI-N
ROCK ST
CAFE
W-wait, Yurika
!?

N!?
OF COURSE SHE ISN'T OKAY
ARE YOU OKAY?
SFX: TAPU N
SFX: TAPU
SFX: TAPU
SFX: AHHAHA
W- WAIT A MINUTE ....
.....
EH?
HEY, IS IT ALL RIGHT IF I TOUCH YOU FOR JUST A LITTLE WHILE?

SFX: PONYU PONYU

THEY SAY THAT AUTUMN IS THE SEASON FOR SPORTS, RIGHT!?
ALL RIGHT, I'LL EXERCISE TO IMPROVE MY BUST STARTING TODAY !!
CAFE
SFX: HAAHAA HAAHAA
80……
81……
82……
SFX: PURIN PURIN
83……
SFX: PURIN PURIN
84……

99....
98....
97....
SFX: PURU PURU
SFX: HAA HAA
ONE....
プルプル
ONE....HUNDRED.
SFX: BATAHH
WHY AM I COMPLETELY EXHAUSTED FROM JUST 100 PUSH-UPS....?
HAA
HAA
HAA
I WONDER IF IT'S BECAUSE I HAVEN'T BEEN EXERCISING ENOUGH, LATELY....
HAA
HAA
HAA
HAA

STILL, BOYS SAY THAT A GIRL WITH A BIG BUST IS THE BEST, HMM ....
SFX: BATSU
I'll also try my best tomorrow as well !!
This body still isn't good enough!!
AND SO, THE NEXT DAY
SFX: HAA HAA HAA
26.....
27.....
28.....
29.....

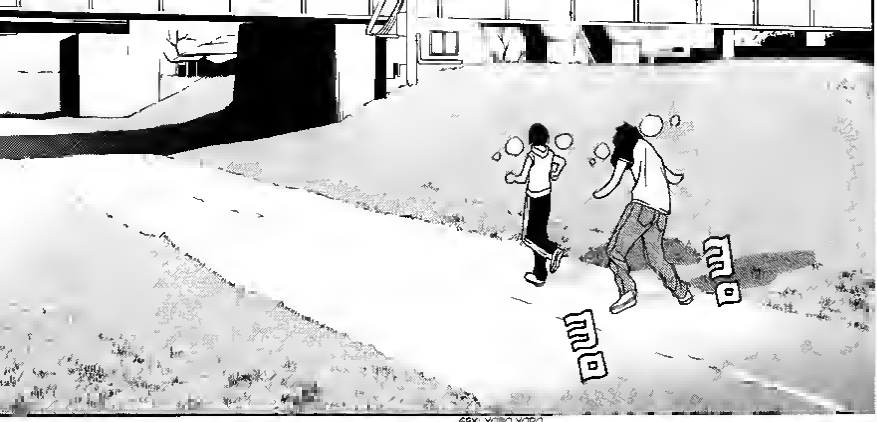
HAA....
HAA
HAA
30.....
I WONDER IF I IMPROVED A LITTLE BIT ——?
THIS EXERCISE SHOULD STRENGTHEN MY CHEST MUSCLES
SEKI CHIRA
ちら

I DON'T GET IT ……
……
SFX: DOKIDOKIDOKI
A-ALL RIGHT THEN …
ドキ
ドキ
ドキ
THAT'S RIGHT, THE STIMULATION WILL RELEASE FEMALE HORMONES!!
RUBBING IS THE BEST WAY TO MAKE YOUR BREASTS GROW, ISN'T IT?
WHICH REMINDS ME. EARLIER, TSUBAKI-CHAN AND MOMOKO-CHAN ……
SAID THAT TO ME ……
ISN'T THERE A MORE RELIABLE METHOD TO IMPROVE ONE'S BUST ……?
SFX: GOKU
ゴーク

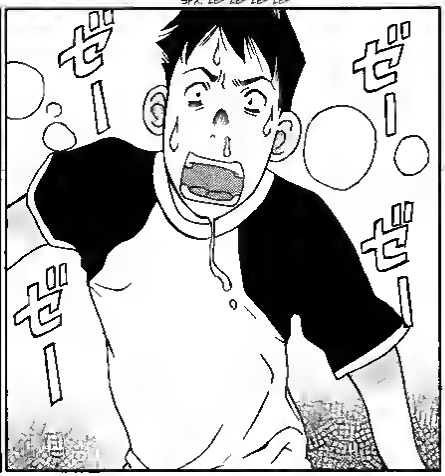
ポニョポニョ
SFX. PONYU PONYU
SFX. AHAHAHA
N!?
T-THAT'S TICKLISH ....
あはは

.....
.....
.....
.....
.... YES ....
.... DID YOU SEE?
H-Hatsu-shiba-kun!!
SFX: @AHH
SFX: KA-HH
ANYWAY, WHAT WERE YOU DOING, ANJU .....?
No... I wanted to go to the Rock Stock ....
What are you doing here-!?

I SEE, I GUESS AUTUMN IS THE SEASON FOR SPORTS ……
A- AUTUMN IS SEASON FOR SPORTS, SO I WAS EXERCISING ….
EH …. AH.. WELL ….
IF IT'S ALL RIGHT, LET'S JOG TOGETHER …?
AH, THAT SOUNDS LIKE FUN!!
O-OH…. I WAS GOING TO GO JOG!!
SO WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW?
EH?
SFX TAHH
OH!!
SUIT YOUR-SELF ….
SFX TAHH TAHH TAHH
YES, DESPITE MY APPEAR-ANCES, THE GUYS CALL ME, "MACH AKIRA"!!
ARE YOU SURE YOU CAN KEEP UP WITH ME?
IF YOU DON'T RAISE YOUR PACE!!
YOU'RE GOING TO LOSE, YOU KNOW!!



SFX: YORO YORO

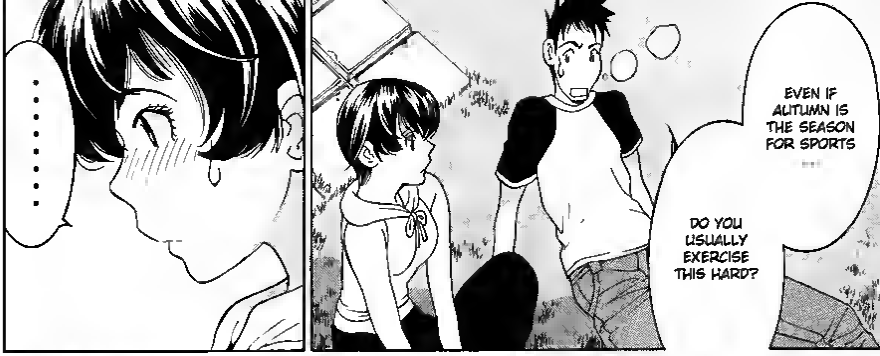


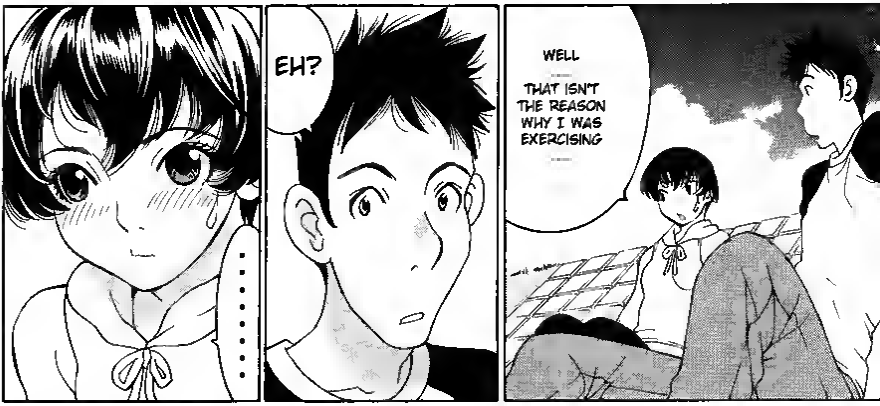
SFX: ZE- ZE- ZE- ZE-

SFX ZE ZE ZE

I-I'm dying
I'm dying
HERE'S SOME WATER !!
THANK YOU.
SFX: HAA HAA HAA
I-I'LL CHALLENGE YOU AGAIN SOME OTHER TIME
OKAY, OKAY.
YOU'RE KIND OF SLOW, YOU KNOW.
SFX: HU-HH
SFX: CHIRA
UMEH !!

ちょこん
SFX: CHOKON
.....
.....
I FEEL LIKE I GAINED A LITTLE .....
.... WAKING UP EARLY IN THE MORNING ....


EVEN IF AUTUMN IS THE SEASON FOR SPORTS
DO YOU USUALLY EXERCISE THIS HARD?
.....


EH?
.....
WELL
THAT ISN'T THE REASON WHY I WAS EXERCISING

I.. UMM
....
IF YOU COMPARE ME TO YURIKA, I'M QUITE SLENDER
....
AND
....

YOUR SLENDER LOOKS SUITS YOU WELL, ANJU!!
DON'T WORRY ABOUT THAT !!
!?
EH?
BESIDES, EVEN IF YOUR ONEE-CHAN OR OKAA-SAN HAVE THOSE KIND OF BODIES .....
I THINK YOU WILL ALSO BE LIKE THAT SOMEDAY !!

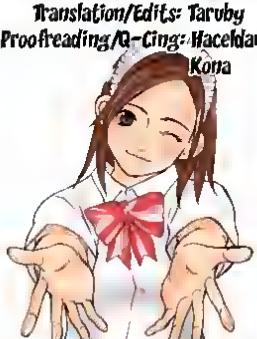
THAT'S RIGHT .... I GUESS IT'S BEST NOT TO RUSH THINGS NOW ....
I'LL BE LIKE THAT AS WELL, SOMEDAY ....
WHAT'S THAT?
AH!!
N!?

IT'S A DIGITAL CAMERA !!
THEY SAY THAT AUTUMN IS THE SEASON OF THE ARTS, SO I'VE BEEN GOING AROUND AND TAKING PICTURES !!
LET ME SEE THAT FOR A MOMENT ....
AH.... WAIT ....
N!?
ぴよい
SFX: HYU!

Eh?
T-This picture is no good—!!
SFX: BATH
SFX: KU-HH

W-wait, stop~!!
M-My artistic master-piece~!!
This needs to be deleted!!

GachaGacha "Secret"
Volume 11
Chapter 30
Story & Art: Tamakoshi Hiroyuki
Translation/Edits: Tarvby
Proofreading/Q-Cing: Haceldama
Kona



-CAST OF CHARACTERS-

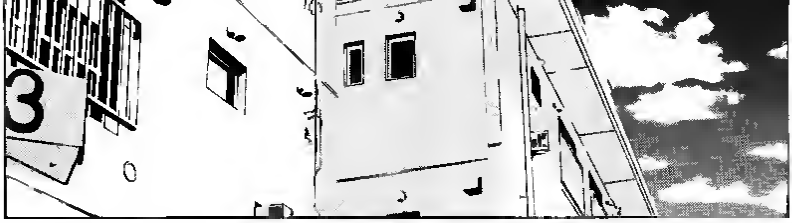
初芝晃: HATSUSHIBA AKIRA
初芝香: HATSUSHIBA KAORI
桜庭ユリカ: SAKURABA YURIKA
桜庭杏樹: SAKURABA ANJU
桜庭蘭: SAKURABA RAN
菊地正宗: KIKUCHI MASAMUNE
アキラ: AKIRA
モモコ: MOMOKO
椿: TSUBAKI
森ノ院ミツバ: MORINOIN MITSUBA
春菜ゆん: HARUNA YUN

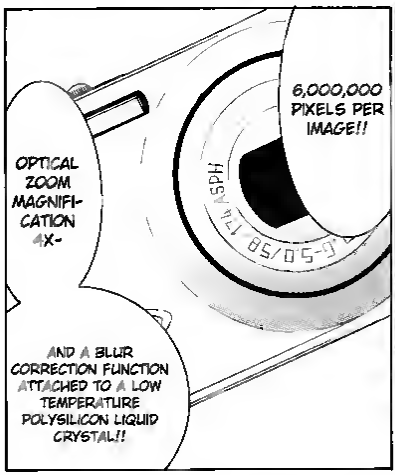
FOR A LIST OF SFX TRANSLATIONS
HTTP://WWW.OOP-ACK.COM/MANGA/SOUNDFX.HTML
HTTP://WWW.ANGELFIRE.COM/GEEK/TETRISNOMIKO/SFX.HTML

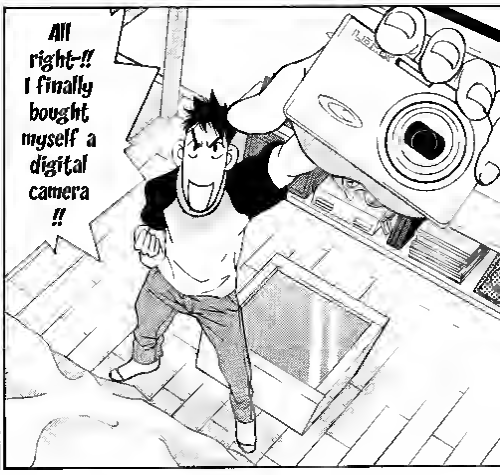
MANGAKA'S HOMEPAGE:
HTTP://WWW16.OCN.NE.JP/~TAMAYA/FRAME/

HOMEPAGE:
HTTP://TARUBY.EPAGIEN.COM/INDEX.HTML

SECRET.30 Akira's Autumn
ガチャガチャ
gacha-gacha



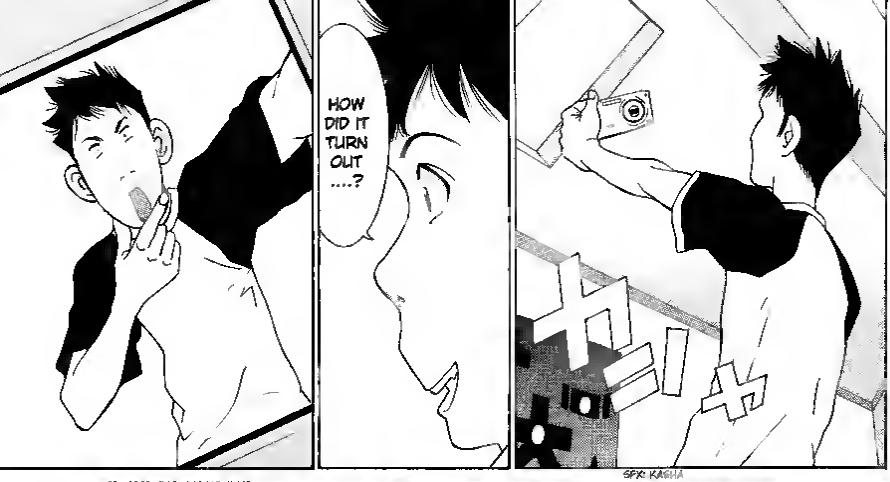

6,000,000 PIXELS PER IMAGE!!
OPTICAL ZOOM MAGNIFICATION 4X-
AND A BLUR CORRECTION FUNCTION ATTACHED TO A LOW TEMPERATURE POLYSILICON LIQUID CRYSTAL!!


All right-!! I finally bought myself a digital camera !!

SO WHAT SHOULD I BEGIN WITH FIRST?
STILL, SPEAKING OF TECHNOLOGY!!

OKAY !!
SINCE AUTUMN IS THE SEASON OF THE ARTS, I SHOULD TAKE A LOT OF NICE PICTURES !!

SFX: JUN SURI
HOW LOVELY !!

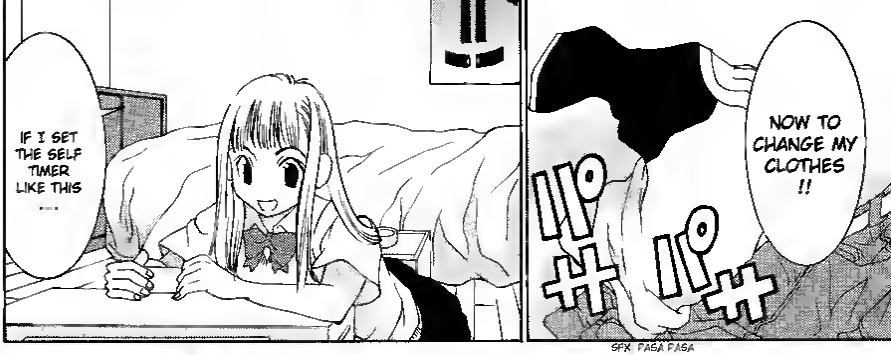


T/L NOTE: CLIT: UNCHARMING?

SFX: KASHA

T/L NOTE: A SNEEZE

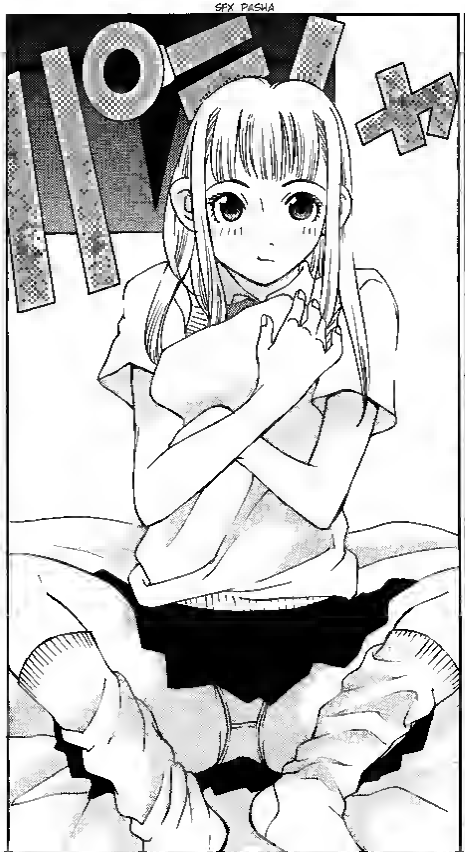
SFX: KIRAN



SFX: PASA PASA

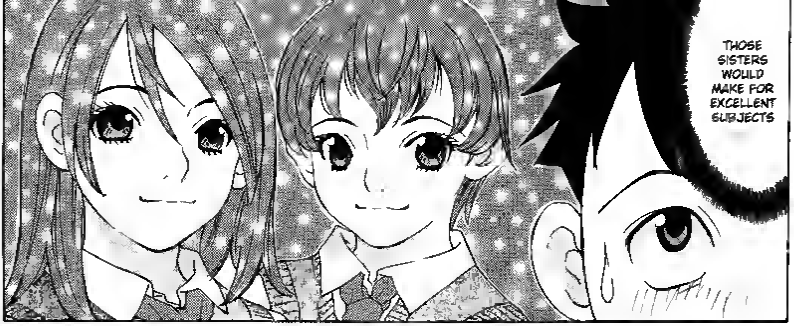
T/L NOTE: YOSHI (ALL RIGHT ETC)

SFX: PASHA

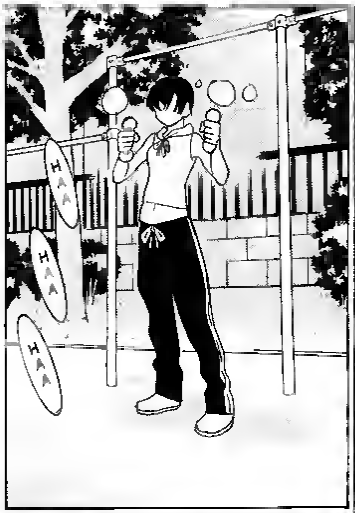


SFX: PASHA

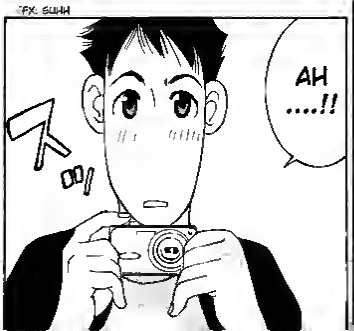
LET'S TRY THE F-FEMALE PANTHER POSE.
SFX: UFU-N
SFX: SUTSU
SFX: PASHA
うふふん
パシャ
WHAT AM I DOING ....?
IT'S NO GOOD.... THIS FORM JUST DOESN'T FEEL MAGNIFICENT ENOUGH ....
I WONDER IF IT'S BECAUSE I'M USED TO SEEING IT ....
HOWEVER, IS THERE ANYONE ELSE THAT WOULD MAKE A SUITABLE SUBJECT ....?
THERE IS!!


THOSE SISTERS WOULD MAKE FOR EXCELLENT SUBJECTS

ALL RIGHT, LET'S GO TO THE ROCK STOCK !!


HAA
HAA
HAA

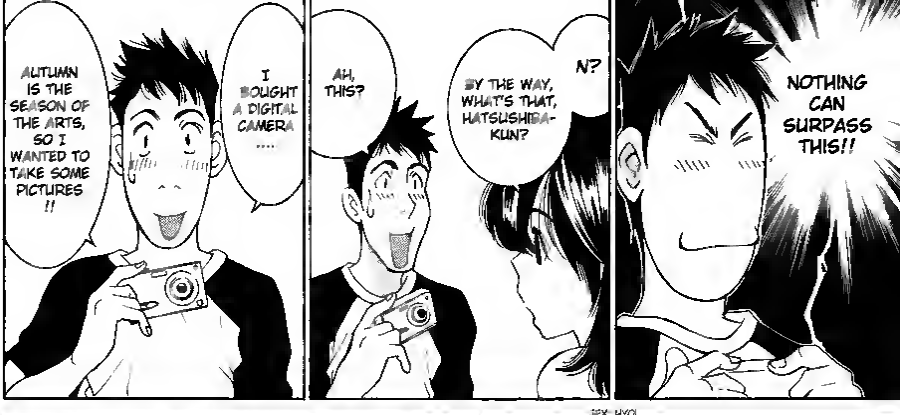
N!?


FX: SHH
AH ....!!

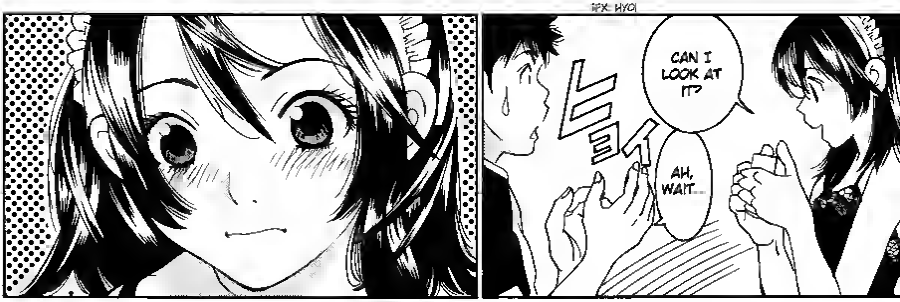
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
AH ....
N!?
SFX: KASHA
カシャ
SFX: CHIRA
ちら
SFX: KASHA
カシャ
SFX: DOKIIII
ドキッ

This needs to be deleted !!
W-WAIT, STOP !!
M-MY ARTISTIC MASTER-PIECE !!
.... YES ....
.... DID YOU SEE?
SFX: KA-HA
W-WELL, THERE'S MORE ....!!
ISN'T THE ULTIMATE WEAPON AROUND HERE CALLED SAKURABA YURIKA!?
SFX: TORO TORO
IN THE END, IT GOT DELETED ....
トボ トボ
OKAY.... I'LL USE HER TO CREATE A SUPER ARTISTIC MASTERPIECE OF PHOTOGRAPHY !!
HELLO.
May I help you !!
ROCKSTOC AFÉ

パクッ
SFX: PAKUHH
SFX: PAKUHH
SFX: DOKUHH
ドキ…
STILL, SAKURABA IS KIND OF CUTE……
LIKE A PIECE OF ART, SHE HAS A PHOTO-GENIC SMILE!!


AUTUMN IS THE SEASON OF THE ARTS, SO I WANTED TO TAKE SOME PICTURES !!
I BOUGHT A DIGITAL CAMERA ....
AH, THIS?
BY THE WAY, WHAT'S THAT, HATSUSHIBA-KUN?
N?
NOTHING CAN SURPASS THIS!!

SFX: HYOI



SFX: TOBO TOBO

I GUESS I'M NOT CAPABLE ENOUGH TO PURSUE THE ARTS ....
.....
FURTHER-MORE ....
TO MAKE MATTERS WORSE, I RAN OUT OF SUBJECTS .....
WAIT, WHY DIDN'T I THINK ABOUT IT BEFORE?
THERE'S STILL THAT !!
OH, THE SAKURABA SISTERS WERE MY TRUMP CARD ...
.... WAIT, I STILL HAVE MY TRUMP CARD .....
I'll return home and transform at once!!
Okay!!

A-ANYWAY, I HAVE TO EAT THIS CRAP IF I WANT TO RECREATE THE EFFECTS FROM LAST TIME.
SFX: UGEE
SFX: GAHH GAHH GAHH
E-I! THIS IS FOR THE SAKE OF ART —!!
SFX: HA HA HA
M-MY BODY .... IT'S GETTING HOT .....
I-IS IT WORKING NOW ....?
I'M NOT TRANS-FORMING.... ISN'T THIS SUPPOSED TO MAKE ME TRANSFORM LIKE BEFORE ....?
SFX: UGE
HUH? WHAT'S WRONG?
SFX: DOKUN DOKUN
SFX: ZE- ZE- ZE-
I-I .....
IF I DON'T ENDURE THIS ....

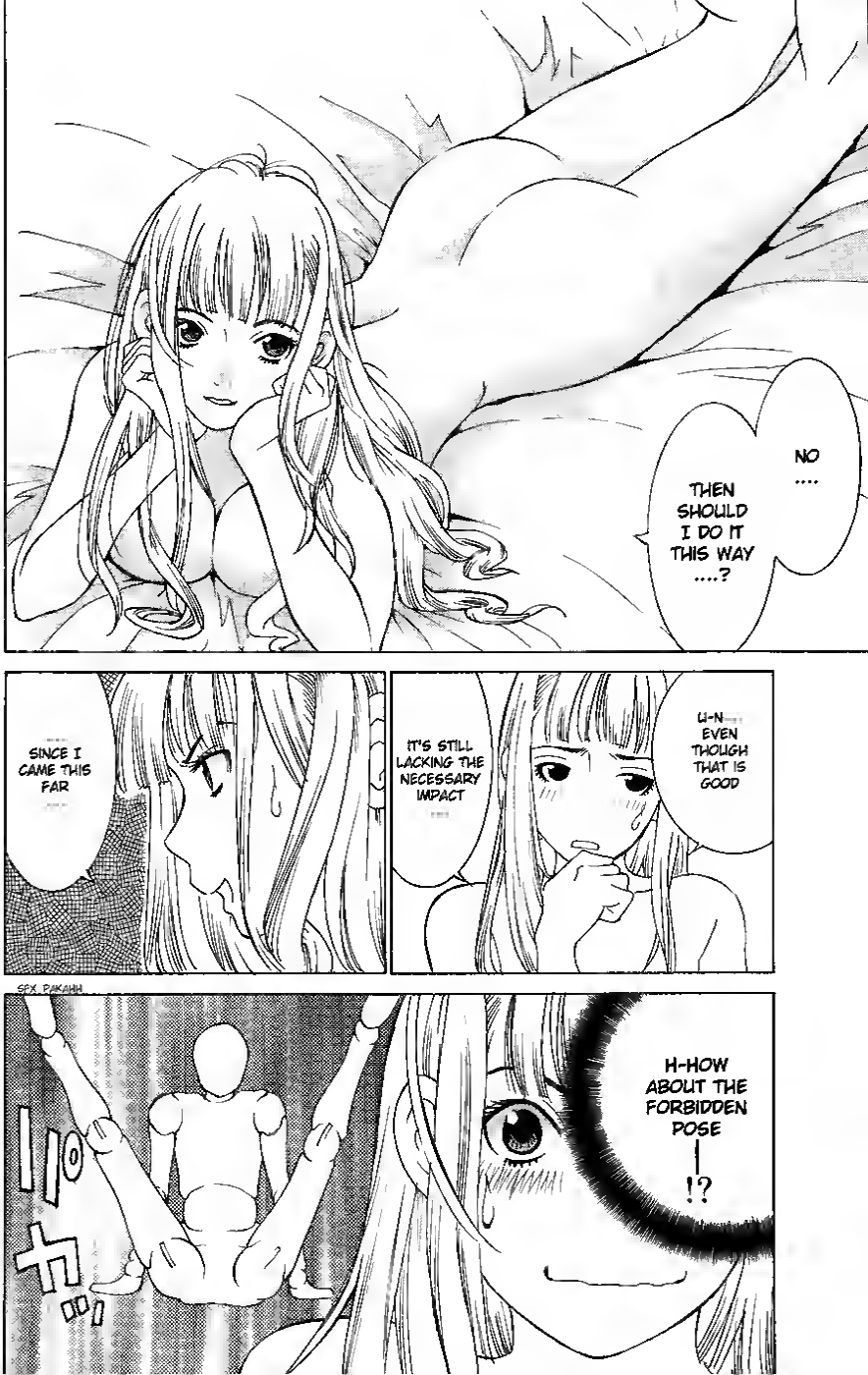
プル プル プル
Ahh..
SFX. FURUFURUFURU
SFX. HKUHKUHKU
SFX. PIKUH
SFX. PURU FURUFURU
SFX. HAA HAAHAAHAAHA
Ahh..
プル
ん..
プル
プル
Kuhh..

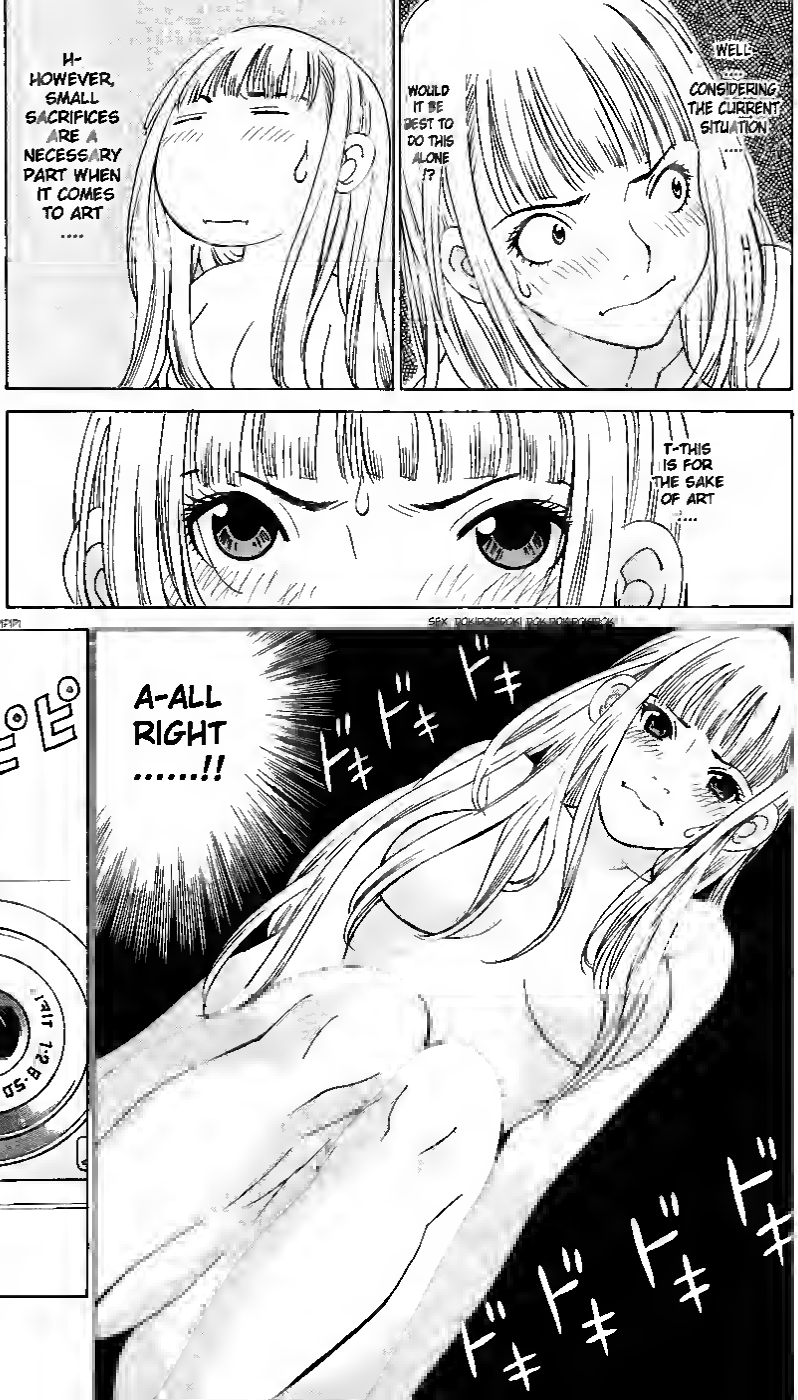
Aaa——H!!
SFX: Ha Haa Haa
……!?
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa

NOW THEN, LET'S SEE HOW THIS BODY LOOKS IN THE NUDE ....
ALL RIGHT IT'S A COMPLETE SUCCESS !!
SFX: KYUUU
SFX: SUHH
キュッ
SFX: DOKIDOKIDOKIDOKI
SFX: HAA
ドドド

T-THESE BREASTS ...
SFX: TAPU TAPU
IN-INCREDIBLE ...
AND THIS BUTT ....
SFX: PU UN PURUN
THIS BODY IS A WORK OF ART !!

A-AS MUCH AS I WANT TO ADMIRE THE CURRENT SITUATION..
LET'S START TAKING PICTURES ....
FIRST OF ALL, I NEED TO SET THE SELF TIMER ....
HMM, I CAN'T DECIDE ON A POSE
HOW ABOUT THIS ....?
NO .... THEN HOW ABOUT THIS?


NO ....
THEN SHOULD I DO IT THIS WAY ....?
U-N... EVEN THOUGH THAT IS GOOD
IT'S STILL LACKING THE NECESSARY IMPACT...
SINCE I CAME THIS FAR...
SFX: PAKAHH
H-HOW ABOUT THE FORBIDDEN POSE —!?


H-HOWEVER, SMALL SACRIFICES ARE A NECESSARY PART WHEN IT COMES TO ART ....
WOULD IT BE BEST TO DO THIS ALONE !?
WELL.... CONSIDERING THE CURRENT SITUATION ....
T-THIS IS FOR THE SAKE OF ART ....
SFX: PIPI!
SFX: DOKIDOKIDOKI DOKI DOKIDOKIDOKI
ピピピ
A-ALL RIGHT .....!!
ドキドキ
ドキドキドキ

H-H
....
HE..
SFX: PIPIPI
LET'S
GO
....
SFX: DOKUN DOKUN
SFX: PAKA
HERE
I GO
!!
3
SFX: KASHA
SFX: HAKKUSHON

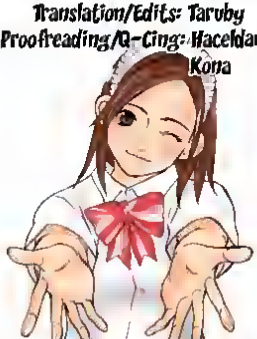
.....
ピッ
SFX: PI-IH
EH!?
SFX: OE-HH
EH ...
WAIT A MINUTE.
I'M COMING IN!!
AKIRA, DO YOU STILL HAVE MY CD BY ANY CHANCE?
WHY DID THAT HAVE TO HAPPEN ....?

AH ....
Okaa-san, Akira was doing really weird things in his bedroom!!
W-WAIT, THIS.. WAS FOR THE SAKE OF ART..
ART ....
ART.
HOW SHAME-FUL .....
SO PITIFUL ....

BOOK TITLE: IKUMOUHITODAMA: THE GROWING HAIR OF THE WILL O' THE WISP

EH?
SFX. BAHH
HAH !?
SFX. PIROHH
SFX. PAHH
Hair ....
This is a work of art!!
I beg of you !!
G-Give this image to me !!
.....?
.....?

GachaGacha "Secret"
Volume 11
Chapter 31
Story & Art: Tamakoshi Hiroyuki
Translation/Edits: Taruby
Proofreading/Q-Cing: Hacelaina
Kona



=CAST OF CHARACTERS=
初芝晃: HATSUSHIBA AKIRA
初芝香: HATSUSHIBA KAORI
桜庭ユリカ: SAKURABA YURIKA
桜庭杏樹: SAKURABA ANJU
桜庭蘭: SAKURABA RAN
菊地正宗: KIKUCHI MASAMUNE
アキラ: AKIRA
モモコ: MOMOKO
椿: TSUBAKI
森ノ院ミツバ: MORINOIN MITSUBA
春菜ゆん: HARUNA YUN

FOR A LIST OF SFX TRANSLATIONS
HTTP://WWW.OOP-ACK.COM/MANGA/SOUNDFX.HTML
HTTP://WWW.ANGELFIRE.COM/GEEK/TETRISNOMIKO/SFX.HTML

MANGAKA'S HOMEPAGE:
HTTP://WWW16.OCN.NE.JP/~TAMAYA/FRAME/

HOMEPAGE:
HTTP://TARUBY.EPAGIEN.COM/INDEX.HTML

SECRET.31 Haruna Yun
(シークレット)

NOW THEN,
PLEASE DECIDE ON WHO YOU THINK WOULD BE SUITABLE TO BECOME PART OF THE EXECUTIVE COMMITTEE FOR THE CULTURAL FESTIVAL..
ISN'T THERE ANYONE WHO WOULD LIKE TO ANNOUNCE THEMSELVES FOR [illegible] DAISY?
THAT SOUNDS LIKE IT WOULD BE A FUN IDEA !!
I WONDER IF I SHOULD ANNOUNCE MYSELF..?

EH?
AKIRA! IT WAS AKIRA'S IDEA!
WHICH REMINDS ME, WHOSE IDEA WAS IT TO HAVE A COSPLAY CAFE LAST YEAR?
H-HM, SINCE YOU ALL FELL FOR MY ILLUSION, THIS EVENT WILL ALSO ....
THAT'S TRUE.
WELL, I WOULDN'T PUT IT PAST HATSUSHIBA TO BE THE ONE TO COME UP WITH THAT IDEA.
ISN'T THIS A LOVELY VIEW——!
SFX: PACHI PACHI PACHI
H-HERE IT COMES——!!
Yes!!
I'll do it !!
NEXT, ARE THERE ANY GIRLS THAT WANT TO ANNOUNCE THEMSELVES FOR CANDIDACY?
HEY, RAISE YOUR HAND.
OKAY.
THEN, HATSU-SHIBA-KUN HAS BEEN SELECTED FROM THE MALE STUDENTS.
SFX: SO-
AKIRA: "HUH?"
.....
N!?
WELL, IT'LL BE GREAT IF SAKURABA ANNOUNCES HERSELF FOR CANDIDACY AS WELL ....
THIS CULTURAL FESTIVAL MIGHT TURN OUT TO BE PRETTY FUN.
AH .... NOT GOOD ....
I DON'T EVEN FEEL MOTIVATED .... AND YET I HAVE TO DECIDE ..?

Then, Haruna Yun
Has been decided for the female students !!
SFX: KI-N KO-N KA-N KO-N
キーンコーン カーンコーン
OKAY THEN, PLEASE DECIDE ON A SUITABLE FORM OF ENTERTAINMENT FOR THE CLASS BY TOMORROW
OKAY !!
WHO IS SHE ....?
HATSU-SHIBA-KUN, PLEASE DO YOUR BEST
YOU BETTER THINK OF SOMETHING GOOD!
WE'LL KILL YOU IF YOU DON'T CHOOSE WISELY, OKAY?

AH, OKAY ....
IS THIS OKAY .... MY MOUTH WON'T WORK WITH HER EITHER .....
HATSU-SHIBA-KUN!!
LET'S BEGIN AT ONCE !!
N!?
HAA.... IF I WASN'T SPENDING MY TIME IN THIS WIDE OPEN CLASSROOM,
I COULD BE TOGETHER WITH SAKURABA ....
OH, REALLY ....
CLASS A IS DOING A HAUNTED HOUSE
CLASS D IS DOING A FOOD CART.

ANYWAY, HARUNA SEEMS KIND OF CURIOUS AS WELL.
HMM.
WHY DID SHE ANNOUNCE HERSELF FOR CANDIDACY AFTER ME ....?
I WONDER WHAT WOULD BE GOOD..
SFX: PIKIN
COULD IT BE .... SHE HAS FEELINGS FOR ME!?
.... HAHH !?
SFX: BIK DOKIDOKI (HEART)
WELL, IS THERE A WAY FOR ME TO KNOW FOR SURE .....?
?
NO, THAT CAN'T BE IT .... THERE'S NO WAY SOMEONE LIKE HER WOULD WANT TO BE CLOSE TO ME ....
SHALL I TRY TO SEE IF SHE HAS THE SLIGHTEST FEELINGS FOR ME ....?

HOW ABOUT MY ELOQUENT SHOT!?
I'LL SEE HER REACTION SO I CAN DETERMINE IF SHE HAS ANY INTEREST IN ME ....
SFX. KIRA-N KIRA N
SFX. GATAHH
HUH ....? SHE DIDN'T REACT AT ALL ....?
.....
SFX. GATA
N!?
AH.... NO. THAT'S NOT WHAT I MEANT ....
I DIDN'T REALIZE I WAS SITTING ALL THIS TIME —
PERHAPS IT WOULD BE BEST IF I STAND UP AND MOVE AROUND A LITTLE BIT!!
!?
AH, THAT'S RIGHT ....

SFX: U-HH
SFX: DOKIIIH
HAHH !?
MY HEART WON'T STOP BEATING !!
U-UMM, HARUNA ....
E-I!! I'LL GET STRAIGHT TO THE POINT!!
N?

WHAT ARE YOU SAYING ALL OF A SUDDEN ....?
EH?
.... W-WELL, W-WHAT DO YOU THINK OF ME?
NO .... I MEAN .... AM I GROSS OR AM I NOT GROSS .....?
HMM..
S-SO THAT'S WHAT THIS IS ABOUT ....?
DOKIDOKIDOKI
NOW THAT YOU UNDERSTAND, WHICH IS IT?

J-Just a little gross!!
SFX GAKU
I KNEW IT WAS TOO GOOD TO BE TRUE .....
?
SFX GAO-HH
IF YOU'RE GOING TO ANNOUNCE YOURSELF FOR CANDIDACY .....
YOU MUST HAVE A REASON, RIGHT?
SO IF I DON'T HAVE A REASON, I CAN'T ANNOUNCE MYSELF FOR CANDIDACY?
Doesn't that seem strange?
Announcing yourself for candidacy!?
WHA ....?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
Then why did you announce yourself as a candidate for the cultural festival executive committee!?

WELL, THERE WAS A CERTAIN REASON
EH?
WHAT IS IT?
.....
DIDN'T WE DO A COSPLAY CAFE LAST YEAR ....?
BECAUSE I THOUGHT THAT WAS REALLY FUN ....
HMM, EVEN IF WE DID SAY WE WERE GOING TO HAVE A COSPLAY CAFE THIS YEAR, YOU DON'T THINK THIS WOULD BE A BAD IDEA, RIGHT?
YES!!
.....WHAT? DOES HARUNA WANT TO DO COSPLAY ....?

OKAY, LET'S GO TO THE ROCK STOCK RIGHT NOW!!
EH?

HOWEVER, IT'LL BE NECESSARY TO GET SAKURABA'S COOPERATION BEFORE WE DO....

ACTUALLY, SHE LIVES WITH HER UNCLE
DON'T YOU WANT TO GO?

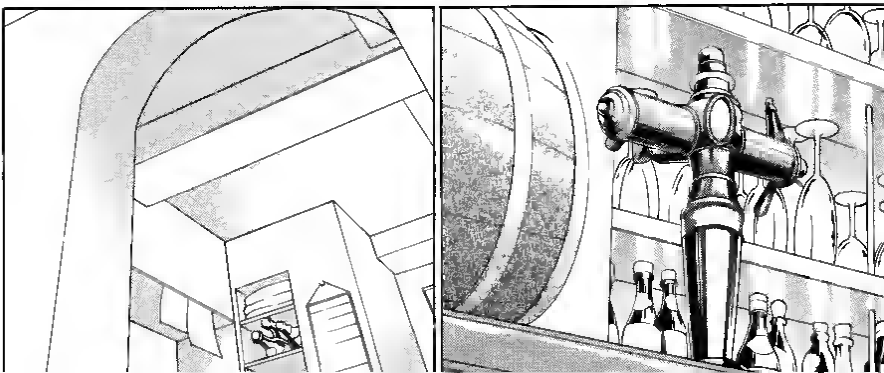
ROCK STOCK ....
WHAT ABOUT SAKURABA-SAN'S HOUSE?

T-THAT'S BECAUSE I THOUGHT IT WAS A JOKE CAFE ....
I READ ABOUT IT IN A MAGAZINE, AND ....

W-WELL, EVEN THOUGH I DIDN'T GET HER TO REACT FROM BEING NEAR ME .....
HARUNA SEEMS TO BE REACTING TO THIS. I WONDER WHY ....?

EH?
Let's go!!
Nothing is going to get done if you act timid!!
SFX: ZUN
WHAT DID YOU MEAN BY THAT...?
I SEE, WELL IF HATSUSHIBA-KUN IS THERE...
B-BUT, I CAN'T GO LOOKING LIKE THIS, YOU KNOW...
It's okay, I usually go there like this anyway!!
In any case, let's go!!
O-OKAY.

SFX: KARAN KARAN



!?
AH, IT'S HATSUSHIBA-KUN AND HARUNA-CHAN.
WAA ....
THIS IS LOVELY ....
Welcome.
AH, HATSUSHIBA BROUGHT A GIRL ....
EH?
THIS IS MY LITTLE SISTER, ANJU.

GOOD AFTERNOON, I'M HARUNA YUKI.
HATSUSHIBA-KUN AND I ARE THE CULTURAL FESTIVAL EXECUTIVE MEMBERS.....
AH.... SO THAT'S WHAT THIS IS ABOUT....?
IS COFFEE ALL RIGHT?
SURE !!
SO, DID YOU TWO DECIDE ON THE ACTIVITY FOR THE CULTURAL FESTIVAL YET?
AH, ABOUT THAT...
WE WERE THINKING OF DOING A COSPLAY CAFE THIS YEAR AS WELL...
HERE YOU GO!!
カチャ
SFX: KACHA
Isn't a cosplay cafe good!?
PERHAPS IT'LL BE EVEN MORE POPULAR THAN LAST YEAR'S!!
THAT SOUNDS LIKE FUN!!
WHICH REMINDS ME, WE STILL HAVE COSTUMES THAT WE HAVEN'T USED YET....
WELL, LET'S GO TRY THEM ON AS SOON AS POSSIBLE!

HEY, COME ON, LET'S GO—!!
SFX: KYA- KYA-
B-BUT……
IT WOULDN'T BE RIGHT IF THE EXECUTIVE MEMBER DOESN'T WEAR ANYTHING HERSELF, YOU KNOW.
M-ME TOO……
SFX: GU
YOU TOO, HARUNA-CHAN.
SFX: JTSU-N
ALL RIGHT, I'LL HAVE FUN TOO……
I GUESS THEY'RE HAVING FUN……
SFX: GACHA
Hello-!!
ROCK S
C

Yahho!!
Hee...!
SFX. DOKIIII

THIS CUTE CAT, AND .....
THIS SUPER CUTE DOG .....
GFX KURA-HA
くらーーーっ
THIS IS LIKE A PET SHOP

AKIRA-CHAN, IS HATSU-SHIBA-KUN STILL HERE?
EH
WELL UMM, SOME-THING URGENT CAME UP
SO HE HAD TO LEAVE
OH? HARUNA-CHAN, DO YOU KNOW AKIRA-CHAN?
ALTHOUGH I HAVEN'T TALKED TO HER, SHE WAS THE ONE WHO CAME TO LAST YEAR'S CULTURAL FESTIVAL
....
PLEASE TREAT ME KINDLY.
O-OKAY
....
TPN: PEKOHH
ANYWAY, THERE'S A CHANGE OF CLOTHES FOR YOU TWO AS WELL.
EH?
OKAY, AKIRA-CHAN CAN WEAR THIS!!
NO
THAT'S NOT THE REASON
MY THIGHS ARE FAT, MY BUTT IS TOO BIG AND
....
DO I REALLY HAVE TO WEAR THIS ....?
IT'LL BE OKAY, THERE'S NO ONE HERE EXCEPT US GIRLS!!
DON'T WORRY
!!

SFX KYA!
WHERE, WHERE?
SFX PONYU
FIGHT!!
YOU CAN DO IT, HARUNA-CHAN.
SFX BAUH
IT'S OKAY, YOU DON'T HAVE TO BE WORRIED ABOUT THAT!!
.....
HEY, AKIRA-CHAN, HURRY AND PUT THIS ON.
.... THIS IS MY COSTUME ....?
WELL, JUST FOR A LITTLE WHILE ....
.....
CAFE

Kya-h !!
SFX: GYU-HH
Akira-chan is so cute-!!
SFX: NYU PUNYU PUNYU
PERHAPS THIS COSTUME ISN'T SO BAD AFTER ALL .....
U-UMM ....
!?
SFX: TON
T-THIS IS KIND OF.....

GFX GOKUIN

SFX: DOKI

SFX: KYU-HH

SFX: BON

SFX: BON

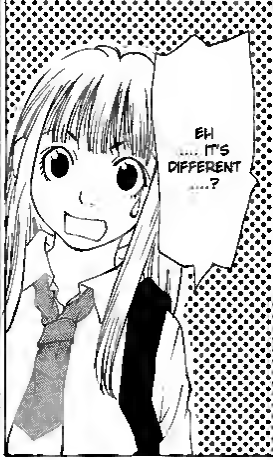
SFX: BON

HARUNA-CHAN'S DEPRESSED
EVERYONE ELSE IS BEYOND BUXOM
I KNEW THAT IT'S IMPOSSIBLE FOR ME
PEKO PEKO PEKO
I GUESS WE SHOULD LET YOU WEAR SOMETHING ELSE, HUH?
SORRY
I SEE. HOW DISAP-POINTING
I'M SO SORRY, I'M JUST TOO SELF-CONSCIOUS
I'm not wearing that!!
PERHAPS YOU SHOULD TRY WEARING SOMETHING SUGGESTIVE LIKE THIS!
SFX AHAHAHA
FORGIVE ME
THEN, HOW ABOUT THIS!?

SEE YA LATER, OKAY
BYE BYE.
SEE YOU LATER
HARUNA-CHAN, SORRY ABOUT TODAY
EVERYONE GOT A LITTLE CARRIED AWAY
I DON'T MIND, I HAD A LOT OF FUN!
I'M GLAD TO HEAR THAT.
IT WAS PLEASANT TO HAVE YOU HERE SO PLEASE COME AGAIN, OKAY!?
!?

MM HMM !!
BYE BYE !!
SEE YOU LATER
SEE YA LATER
W-WHO SAID I WAS INTO THAT.?
EH ?
DIDN'T YOU WANT TO COSPLAY HARUNA?
EH?
HEY, HARUNA
WHY DID YOU STOP COSPLAYING PART-WAY?
OF COURSE IT'S DIFFERENT
!!
I HEARD ABOUT IT FROM HATSU-SHIBA
AH WELL, UMM
WHY, IS IT DIFFER-ENT ?

W-WELL THEN, WHY DID YOU ANNOUNCE YOURSELF AS A CANDIDATE FOR THE CULTURAL FESTIVAL EXECUTIVE COMMITTEE?


EH .... IT'S DIFFERENT ....?

THAT ....
.....

DURING LAST YEAR'S CULTURAL FESTIVAL, SAKURABA-SAN AND HATSUSHIBA-KUN'S GROUP..
IT LOOKED LIKE THEY WERE HAVING A LOT OF FUN..
SO I THOUGHT HOW NICE IT WOULD BE IF I COULD ALSO ENTER INSIDE THAT CIRCLE OF FRIENDSHIP ....
キャー
ヒィ〜〜
いいよそれ
アキラちゃんお手伝いお願いしてゴメンネ
ハハ♪

I GUESS THAT'S THE REASON WHY I ANNOUNCED MYSELF FOR CANDIDACY..
AH, SO THAT'S WHY .....
THEN YOU MUST BE GLAD THAT YOU WERE ABLE TO FORM A RELATIONSHIP WITH EVERYONE, RIGHT?
MM HMM !!
WELL, IT LOOKS LIKE HATSUSHIBA-KUN ALREADY LEFT PART-WAY..
EH ....
AH, T-THAT'S RIGHT ..
IF HE WAS THERE, IT WOULD'VE BEEN MORE FUN .....
EH!?
WHY'S THAT?

I WAS IN THE SAME CLASS AS HATSUSHIBA-KUN DURING THE THIRD YEAR OF ELEMENTARY SCHOOL.
REALLY?
IN THOSE DAYS, HATSU-SHIBA-KUN WAS QUITE INTERESTING
HE WAS REALLY POPULAR!
BUT, DESPITE THE FACT THAT HE WAS IN THE SAME CLASS AS ME,
IT LOOKS LIKE HE COMPLETELY FORGOT ABOUT ME.
.....
IN ANY CASE, THIS YEAR'S CULTURAL FESTIVAL IS GOING TO BE REALLY FUN!

OKAY !!
SO LET'S DO OUR BEST, AKIRA-CHAN !!
3
There she is !!
Haruna Yun....
SFX SHASH
LOOK LOOK!
WHEN I THINK ABOUT IT, THAT WAS HARUNA ....
SO THE ONE WHO LAUGHED AT MY GAGS DURING LUNCH AT SCHOOL ....
IT'S TRUE.. WE WERE IN THE SAME CLASS ....
I COMPLETELY FORGOT ABOUT HER.
AND YET HARUNA STILL REMEMBERS ME ....

SHE'S KIND OF NICE ....
HARUNA YUN ....
IF THIS DOESN'T MEET HER EXPECTATIONS ON THAT DAY!!
SFX PAN
SFX PAN PAN
AND SO, THE DAY OF THE CULTURAL FESTIVAL

EH?
BECAUSE YOU CAN'T GET ANY MORE EMBARRASSING THAN THAT.

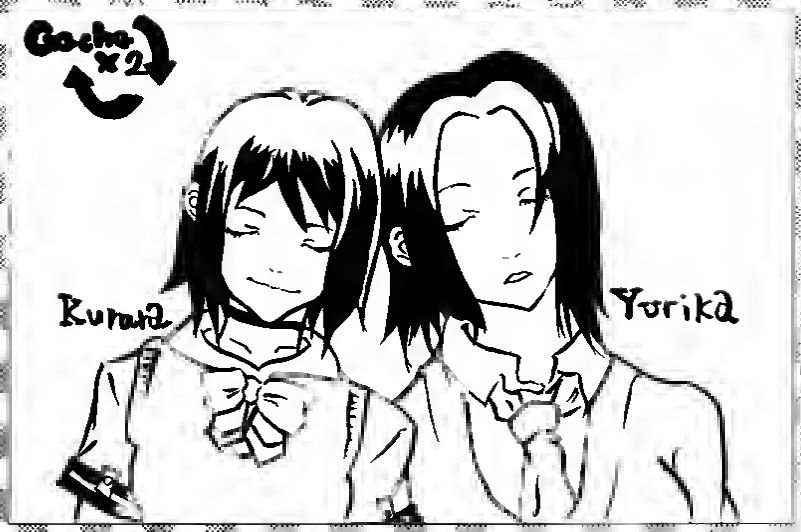
IT'S OKAY!
BUT, IT'S A LITTLE EMBARRASSING
UAH, EVERYONE IS REALLY AMAZING ....
Cafe

?
THAT'S BECAUSE I'M AN INTERESTING PERSON!!
SFX: CHIRA
WELL
H-HATSU-SHIBA-KUN, WHY ARE YOU WEARING THAT?
That's not funny at all.
SFX: ZU-N
SFX: GA-N
THE GUESTS ARE COMING !!
AH, YOU DON'T HAVE TO BE DEPRESSED OVER IT ...
TEXT: DOUSE ONE WA... CAPTER ALL, I AM...)
どうせオレは...
どうせオレは

〔12巻につづく〕

〈掲載/2005年発行マガジンスペシャルNo.8～No.11〉

ガチャ×2広場



今回のイラスト大賞は、
P.N風夫さんに決定!!
サイン色紙をお送りします。

イラスト待ってまーす♪
あて先はこちら!!↓

▲[P.N/ホワイトド]

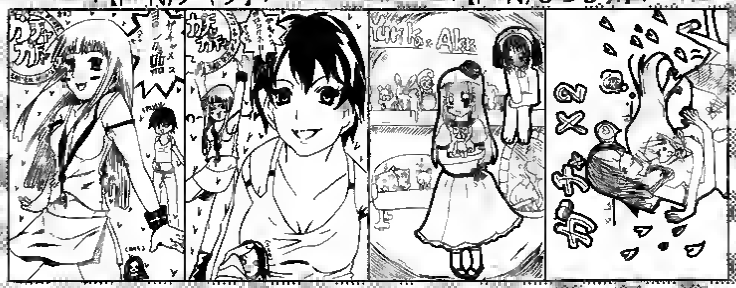
※なお、お送りいただいたお手紙・ハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了承の上、お送りください。

①～⑦【P・N/とらじ】

▼【P・N/カタリナ】

▼【P・N/アキナ】▼

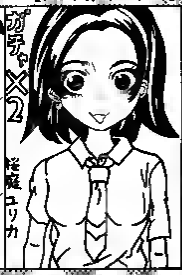
▼【P・N/ひつじ♪】▼



▼【P・N/威波】

▼【P・N/雷神】

▼【P・N/リオン】

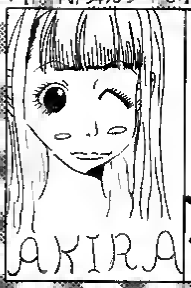


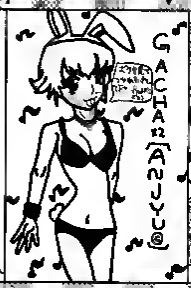
▼【山崎はるか】

▼【P・N/ホワイト】

▼【P・N/山口悠介】▼

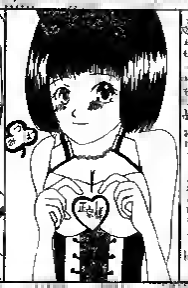
▼【P・N/舞ガチャま】





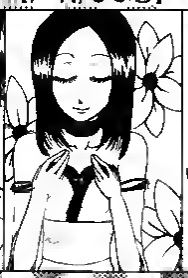
▼【P・N/モッチ】▼

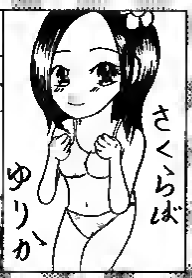
▼【P・N/ひまら】▼



▼【西 真弓】

▼【P・N/ひまら】▼





あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

なお、お送りいただいたお手紙、ハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名などをふくんだ個人情報を、著者の先生にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス」編集部

講談社コミックス　三六二巻
ガチャガチャ⑪
2006年1月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。
著者　玉越博幸
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五―三四五九
販売部（03）五三九五―三六〇八
印刷所　図書印刷株式会社
本文製版所　豊国印刷株式会社
製本所　株式会社国宝社
N.D.C. 726　187p　18 cm

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
電話（03）五三九五―三六〇三
なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。
©王越博幸　二〇〇六年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き禁じられています。

ISBN4-06-363622-4
Printed in Japan

少年マガジン・コミックス

大好評
発売中!!

好評続刊シリーズ

はじめの一歩 ①～⑭以下続刊 森川ジョージ
ひたむき少年、幕之内一歩の感動ボクシング巨編!!

Dreams ①～㊷以下続刊 原作／七三太朗 漫画／川三番地
性格は悪いが野球は凄い! 久里虎恵の痛快野球ストーリー!!

SAMURAI DEEPER KYO ①～㉟以下続刊 上条 明峰
深紅の眼を光らせて、鬼眼の狂の鋭い剣の技が冴える!!

GetBackers 奪還屋 ①～㉝以下続刊 原作／青樹佑夜 漫画／綾峰欄人
依頼成功率ほぼ(?)100%! オレらは無敵の奪還屋・GB!!

ゴッドハンド輝 ①～㉖以下続刊 山本 航暉
新人外科医・真東輝!! そのメスが輝く瞬間、奇跡が起こる!!

ジゴロ次五郎 ①～⑯以下続刊 加瀬あつし
石川次五郎、エンジン全開!! 相棒と目指すはSAキング!!

魁!!クロマティ高校 ①～⑮以下続刊 野中 英次
日々脱力。ステキな不良達の集う、愉快な学舎マンガ!!

魔法先生ネギま! ①～⑬以下続刊 赤松 健
立派な魔法使いになるため、ネギ(お子ちゃま)は女子校の先生に!?

OPEN SESAME ①～⑬以下続刊 河方かおる
謎の美少女・槙と出会い、大和の学校生活は嵐の気配!?

ぱすてる ①～⑫以下続刊 小林俊彦
大好きなゆうと一緒に暮らす!? 麦とゆうのピュア恋物語。

エア・ギア ①～⑫以下続刊 大暮維人
A・Tを駆って街を走る樹と林檎に立ちはだかるは暴風族!!

ツバサ ①～⑫以下続刊 CLAMP
愛しいさくらを、きっと救う!! 小狼は次元を超えた旅に挑む!

School Rumble ①～⑪以下続刊 小林 尽
天満ちゃんが好きな人を前に日々是、苦戦のラブコメディ♡

★品切れの時は、本屋さんに注文してください。

少年マガジン・コミックス

大好評
発売中!!

好評続刊シリーズ

ガチャガチャ ①〜⑪ 以下続刊 玉越博幸
誰にも言えない彼女の秘密♡ クララの中には別人格が!!

あひるの空 ①〜⑩ 以下続刊 日向武史
183cm、最小の少年が見せる、最高のバスケストーリー!!

涼風 ①〜⑩ 以下続刊 瀬尾公治
秋月大和、高1男子。住居は銭湯兼女だらけに男が一人♡波乱の予感!!

おれはキャプテン ①〜⑨ 以下続刊 コージィ城倉
野球漫画史上、もっともふさわしくないキャプテン誕生!?

トッキュー!! ①〜⑨ 以下続刊 原作／小森陽一 漫画／久保ミツロウ
自らの命を賭け、海を護る男達の頂点、それが特殊救難隊!!

KAGETORA ①〜⑧ 以下続刊 瀬上あきら
手練の忍者・影虎もキュートな由姫にドキドキ。お忍び恋物語。

コータローまかりとおる!L ①〜⑧ 以下続刊 蛭田達也
息子もタジタジの強い母は現役忍者。忍法炸裂で周囲は大混乱!!

神to戦国生徒会 ①〜⑤ 以下続刊 原作／あかほりさとる 漫画／高田亮介
開かずの扉が導く、新感覚ラブ&ディープバイオレンス!!

女子大生家庭教師濱中アイ ①〜④ 以下続刊 氏家ト全
ヤル気はあるけど、ちょっとズレてるアイ先生の楽しい授業♡

創竜伝 ①〜④ 以下続刊 原作／田中芳樹 漫画／恵広史
竜堂四兄弟の秘められた異形の力を巡る超常アクション巨編!!

たんぽ ①〜③ 以下続刊 若宮弘明
老舗呉服屋が抱える借金3億!! 担保はなんと、娘3人!!

Over Drive ①〜③ 以下続刊 安田剛士
サエないミコトが特別な自転車と出会い変わり始める青春成長記!!

フルスペック ①〜③ 以下続刊 関口太郎
10年かけてつくり上げた夢の車、ロータリー・ロードスター!! 青春が走る!!

★品切れの時は、本屋さんに注文してください。

少年マガジン・コミックス

大好評
発売中!!

好評続刊シリーズ

ヴインランド・サガ ①～② 以下続刊 幸村 誠
海原のむこうにあるという新天地を目指した真の戦士の物語!!

もう、しませんから。 ①～② 以下続刊 西本英雄
西本英雄が気になるトコへ突撃取材!! 爆笑ズノコケルポ漫画。

さよなら絶望先生 ①～② 以下続刊 久米田康治
超ネガティブ教師・糸色望。迷惑男で主人公。反面教師伝説発進!!

コマコマ ①～② 以下続刊 米林昇輝
将棋はオイシイ金儲け!? 超問題児の樹が名人目指して大奮闘!

ROSE HIP ZERO ①～ 以下続刊 藤沢とおる
警察を狙うテロに立ち向かうのは、テロ対策チーム4課のエースと14歳の少女!!

ケンコー全裸系水泳部ウミショー ①～ 以下続刊 はっとりみつる
突然現れた常夏娘あむろのせいで、海猫商業水泳部の気温は上昇中!?

KCDXシリーズ

釣りキチ三平〈平成版〉 ①～⑧ 以下続刊 矢口高雄
平成の三平が、謎の古代魚から怪魚まで、アタックを展開!!

完全版A・Iが止まらない! 全7巻 赤松 健
電脳美少女サーティが完全版で帰ってきた!! 究極ラブコメ♡

マガジンKCは、毎月17日に発売!!
※月によって発売日が、3日早くなることがあります。

★品切れの時は、本屋さんに注文してください。

少年マガジン・コミックス

大好評
発売中!!

絶賛完結シリーズ

カメレオン 全47巻 加瀬あつし
チビで弱いが、口の巧さは天下一！ 俺が矢沢栄作だ!!

ポリ公マン 全4巻 加瀬あつし
燃えよ 裕次郎！ 男を懸けて、ヒーロー!!・ポリ公マンへの道!!

RAVE 全35巻 真島 ヒロ
勇気とブルーが世界を救う!? ポップなグルーヴ・アドベンチャー。

スティゴールド 全3巻 大島 司
もう一度テニスがしたい!! 強烈フォアを武器に「赤い弾丸」復活！

金のへなちょこ 全3巻 西本 英雄
大人気ギャグ「へなちょこ大作戦Z」ベストセレクション！

餓狼伝BOY 全2巻 原作／夢枕 獏 漫画／板垣恵介
『最強』を夢見、日々を闘いに費す、丹波文七、衝撃の少年時代!!

GTO 全25巻 藤沢とおる
目指すはグレートな男!! 湘南育ち、鬼塚の世紀末教師伝説!?

雲の上のドラゴン なつこの漫画入門 全1巻 塀内夏子
漫画家志望の人も、そうでない人も必見！ みんな最初は素人だった。

覇王の剣 全4巻 塀内夏子
覇王を目指し、英雄達が乱世の大地を駆け巡る!! 新三国志！

探偵学園Q 全22巻 原作／天樹征丸 漫画／さとうふみや
探偵志望のキュウが難解な謎に挑む新感覚冒険ミステリー。

金田一少年の事件簿 ①～㉗ 原案／天樹征丸 原作／金成陽三郎 漫画／さとうふみや
あの金田一耕助の孫が殺人事件の謎に挑む。本格推理漫画！

哲也～雀聖と呼ばれた男～ 全41巻 原案／さいふうめい 漫画／星野泰視
摑んだ運は放さない!! 雀聖・阿佐田哲也が蘇る勝負師伝説!!

賭博師 梟 全1巻 原作／さいふうめい 漫画／星野泰視
50年昔、焼け跡残る北海道に今日を生き抜く賭博師たちがいた!!

★品切れの時は、本屋さんに注文してください。

KCM3622

KC MAGAZINE

ガチャガチャ

11

玉越博幸

講談社

9784063636222

雑誌 42264-22

ISBN4-06-363622-4

C9979 ¥390E (0)

講談社
定価:本体390円（税別）

1929979003906

絶賛好評発売中

KC玉越博幸作品

■ガチャガチャ ①～

以下続刊

gachagacha

SHONEN MAGAZINE COMICS

夏休み、晃はユリカ達と南の島旅行へ!!
満天の星の下、ユリカと晃は二人きりのいいムード!
‥だったのに！結局何もできない晃。
「初芝くんて、意外と純上なんだ‥‥。」

2006.1

KC MAGAZINE